



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes, No
EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN WAN DANG
Last Middle First

Current Address 13B Trần Hưng Đạo Thị xã Sadee - Tỉnh Thuận

Date of Birth 06/03/20 Place of Birth Sadee

Previous Occupation (before 1975) Deputy of National Assembly in Sq -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 5/24/75 To 11/20/79

3. SPONSOR'S NAME: Huyjnh Ngoc Diep
Name
Rockville MD
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Võ Ngọc Thạch	07/29/22	wife
Ngũ Anh Thọ	06/28/51	daughter
Ngũ Thị Thủy Tiên	01/07/54	—
Ngũ Thị Anh Đào	01/16/55	—
Ngũ Anh Hoàng	09/11/57	son
Ngũ Đăng Dương	02/03/59	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Hùng gia đình
Quyên và Diệu.

files

THE TRAVELERS AID SOCIETY OF WASHINGTON, D.C. INC.
 1015 - 12th Street, N.W.
 Washington, D.C. 20005
 Telephone _____
 Member of American Council for Nationalities Service

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

DATE October 7, 1988

Your Name: (Mr/Mrs/Miss DANIEL NGOC HUYNH Phone (Home) _____
 (First) (Middle) (Last) (Work) _____

Your Address: Rockville, MD. 20853

Date of Birth: August 9, 1930 Place of Birth Giadinh, VIETNAM

Alien Number _____ or Naturalization Certificate
 No. 11076491

Legal Status: Refugee ___ Parolee ___ Permanent Resident ___
 U.S. Citizen Y

**THE FOLLOWING PERSONS LIVING IN VIET NAM WHO ARE KNOWN TO ME,
 MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S. AS A FORMER U.S. GOVERNMENT
 EMPLOYEE, CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S., OR AMERASIAN.**

khon theo

NAME OF PRINCIPAL EMIGRANT	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATION	ADDRESS IN VIET NAM
NGUYEN VAN DANG	June 3, 1920 SADEC	Friend	Ấp TÂN TRUNG, XÃ TÂN MỸ Huyện THANH HUNG, Tỉnh ĐÔNG THÁP Viet Nam
VÕ NGOC THACH	July 29, 1922 CHAU BOC	Friend	as above

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 11

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANING RELATIVES	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A. (Principal Emigrant)
1) NGUYEN THI THUY-TIEN	Jan. 7, 1954 VINH LONG	Daughter
2) NGUYEN THI ANH - DAO	Jan. 15, 1955 VINH LONG	Daughter
3) NGUYEN ANH HOANG	Sept. 9, 1957 VINH LONG	Son
4) NGUYEN DANG QUANG	Feb. 3, 1959 VINH LONG	Son
5) NGUYEN ANH THO	June 28, 1957 TRA VINH	Daughter
6) NGUYEN ANH TUAN	1947 SOC TRANG	Son
7) NGUYEN THU THUY	Dec. 12, 1949 TRA VINH	Daughter
8) NGUYEN LONG XUYEN	Sept. 25, 1945 LONG XUYEN	Son in law
9) NGUYEN DINH MAI	Jan. 29, 1942 QUANG BINH	Son in law
10) NGUYEN THI MINH-TAM	Sept. 2, 1980 SAIGON	Grand daughter
11) NGUYEN DINH VINH-PHUC	Dec. 13, 1981 SAIGON	Grand son

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION
(of Emigrant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____

Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____

Last Title/Grade N/A Name/Position of Supervisor N/A

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975):

Ministry or Military Unit N/A Last Title/Grade Deputy at the
Name/Position of Supervisor SVN. National Assembly (Congress

Was time spent in re-education camp? Yes No How long SAIGON
Years 4 Month 6 (Dân Biểu Quốc Hội)

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT
SPONSORSHIP

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate _____

Dates of Employment or Training _____ To _____
Month/Year Month/Year

ASIAN-AMERICANS: Single Married Male Female

Full name of Mother _____ Her age _____

Address: _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____

Address _____

I Swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature Donnell W. Huguh Date Oct. 10, 1988

STATE OF MARYLAND, COUNTY OF MONTGOMERY SS:
SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS October 10, 1988 (Date)

Signature of Notary Public Mary E. Horton

My Commission expires 7/1/90

Ho Chi Minh City . VIET NAM

To : The Director of The Orderly Departure Program Office
131 Soi Eien Siang South Sathorn Road Bangkok
10 Thailand

Subject : Request for immigration to the USA under The Orderly Departure Program

Dear Sir,

I undersigned : NGUYỄN VĂN ĐĂNG

Date and Place of birth : 3 June 1920 . Tân Mỹ . SADEC Province

Nationality : VIET NAM

Sex : Masculine

Family status : Married

Home address : Ấp Tân Trùng - Xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Tỉnh Đồng Tháp

Mail address : 13 B Trần Hưng Đạo ST . Sadee City . Đồng Tháp

Education : French Bachelor's degree

Before April 30th 1975 :

Rank : Chief of District - Deputy Province Chief - Deputy at the SVN National Assembly - Saigon

Occupation : Province Administration

Unit : Vinh Long Province

Reference

After April 30th 1975 : Reeducation in detention camp from 24/5/1975

Release from : 24.11.1979 to 24/11/1979

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian actions, I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Viet Nam, in order that I and my family may be authorized to leave Viet Nam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA :

Full Name	Date of birth	Sex	Relationship	Address
1. VÕ NGỌC THẠCH	29. 7. 1932	Fem	Spouse	Bản Bông Hamlet Bản Mỹ Village Bhans Hùng District Đông Tháp Province
2. NGUYỄN ANH THỎ	28. 6. 1951	Fem	Daughter	"
3. NGUYỄN THỊ THUY TIÊN	7. 1. 1954	Fem	Daughter	"
4. NGUYỄN THỊ ANH ĐÀO	16. 1. 1955	Fem	Daughter	"
5. NGUYỄN ANH HOÀNG	11. 9. 1957	Masc	Son	"
6. NGUYỄN ĐĂNG QUANG	3. 2. 1959	Masc	Son	"
7. NGUYỄN ANH TUẤN	1947	Masc	Son	"
8. NGUYỄN LONG XUYẾN	25. 9. 1945	Masc	Son in law	"
9. NGUYỄN THU THỦY	6-12-1969	F	Daughter	231/17/2 Lê Văn Sỹ
10. NGUYỄN BÌNH MAI	29-1-1962	M	Son in law	P 11- & Tân Bình IP HCM
11. NGUYỄN THỊ MINH TÂM	2-9-1980	F	grand daughter	id
12. NGUYỄN BÌNH VĂN PHÚC	13-12-1981	M	grand-son	id

Respectfully yours,

David

1-8-1988

Enclose here

1 ODP Questionnaire

Copies of birth certificates

Marriage Certificates

Identification

Photos

Copy of Release Certificate

Questionnaire For Ex. Political Prisoner In Viet Nam.

I. Basic Information of Applicant in Viet Nam

1. Full Name : NGUYEN VAN DANG
2. Other name :
3. Date, Place of birth : June 3rd 1920 - Tân Mỹ - Sadec Province
4. Position Rank (before 4/1975) : Deputy at the South V.N National Assembly at Saigon
5. Military service number :
6. Month, date, year arrested : May 24th 1975
7. Month, date, year outed camp : November 24th 1979
8. Month, date, year of release certificate : November 20th 1979
9. Present mailing address : 13 B. Trần Hưng Đạo St. - Sadec City -
Đông Cháp - Việt Nam
10. Present residing address : Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng
Giới Đông Cháp - Việt Nam

II. List Full name, Date, and Place of Birth of Immediate Family and Father - Mother :

A. Relatives accompanying to be considered for U.S. Country :

<u>Name in full</u>	<u>Date of birth</u>	<u>Place of birth</u>	<u>Sex</u>	<u>Relationship</u>	<u>Address</u>
1. VÕ NGOC THACH	29.7.1922	Châu Phú - Châu Đức	Fem	spouse	Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Giới Đông Cháp
2. NGUYỄN ANH THỎ	28.5.1951	Long Đức - Trà Vinh	Fem	daughter	"
3. NGUYỄN THỊ CHUỖ TIÊN	7.1.1954	Long Châu - Trà Long	Fem	daughter	"
4. NGUYỄN THỊ ANH ĐOÀN	16.1.1955	Long Châu - Trà Long	Fem	daughter	"
5. NGUYỄN ANH HOÀNG	11.9.1957	Long Châu - Trà Long	Masc	Son	"
6. NGUYỄN ĐĂNG QUANG	3.2.1959	Long Châu - Trà Long	Masc	Son	"
7. NGUYỄN ANH VĂN	6.6.1947	Châu Hưng - Sóc Trăng	Masc	Son	"
8. NGUYỄN LONG XUYÊN	25.9.1945	Phước Đức - Trà Xuyên	Masc	Son in law	"
9. NGUYỄN THU THỦY	4-12-1949	Long Đức (Trà Vinh)	F	daughter	281/14/2 Lê Văn Sỹ
10. NGUYỄN ĐÌNH MAI	29-1-1943	Quảng Bình	M	Son in law	P11/G. T. 11/4. TP HCM
11. NGUYỄN THỊ MINH TÂM	2-7-1980	Saigon	F	grand daughter	- id -
12. NGUYỄN THỊ VIỆT ANH	13.12.1981	Saigon	F	grand son	- id -

us citizen living / born

- 1. father: Nguyễn Văn Hiếu - Dead
- 2. Mother: Trương Thị Chuyên - Dead
- 3. Spouse: Võ Ngọc Khắc - living - Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp - Việt Nam

4. Former spouse: no

5. Children:

- 1. Nguyễn Anh Tuấn - living - Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp - Việt Nam
- 2. Nguyễn Chu Thủy - living - cu: 1/20/3A - Trùm Bùn Trong - Q 5 - THUAN PHO HO CHI MINH - VIETNAM
mã: 281/17/2 - Lê Văn Sỹ - P 11 / Tân Bình - Saigon
- 3. Nguyễn Anh Thọ - living - Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp - Việt Nam
- 4. Nguyễn Thị Kiều Tiên - living - "
- 5. Nguyễn Thị Anh Đào - living - "
- 6. Nguyễn Anh Cơ - living - Ấp Long Khánh - Xã Long Mỹ - Huyện Dương Châu - Tỉnh Cửu Long - Việt Nam
- 7. Nguyễn Anh Dons - living - 798 Richmond St. APT. 548 Toronto Ontario M5S 3P3, CANADA
- 8. Nguyễn Anh Hoàng - living - Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp - Việt Nam
- 9. Nguyễn Đăng Quang - living - "

6. Siblings:

- 1. Nguyễn Văn Niên - living - Phường 11 - Chi xã Linh Long - Tỉnh Cửu Long
- 2. Nguyễn Thiên Xuân - living - xã Châu Đốc - Huyện Cao Lãnh - Đồng Tháp
- 3. Nguyễn Văn Cường - living - xã Linh Tế - Huyện Châu Phú - An Giang
- 4. Nguyễn Thị Huế - living - xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Đồng Tháp
- 5. Nguyễn Thị Diễm - living - xã Châu Đốc - Huyện Cao Lãnh - Đồng Tháp

III. Relatives outside Viet Nam:

A. Closest relatives in the US:

of me: no

of my spouse:

→ My wife's cousin: Mrs. TRUNG THI NGUYEN
938 Northampton Drive,
Silver Spring - Maryland
20903 USA

B. Relatives in other foreign countries :

of me :

of my spouse :

My son : DANH ANH NGUYEN

Toronto Ontario

M

CANADA

II. Oversea Training Paid by U.S. Government :

Observation Tour on U.S. Administration

— From October 1965 to January 1967

III. U.S. AWARDS AND DECORATIONS :

No

IV. Have you submitted the application for family reunification until now

— I have submitted one application to the V.N. Government for family reunification with my son in Canada, but until now no answers

V. Comment :

Remarks :

VI. Please list here all documents attached to this questionnaire :

Date : August 1st 1968

Signature :

Dezuel

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Trại Vĩnh Quang

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 497 /GHT

SHSLD: 0016.76.2186.2

GIẤY RA TRẠI

theo thông tư số 900-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định của số 409 ngày 2 tháng 11 năm 1979

BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: Nguyễn Văn Đăng
 Họ, tên thường gọi: _____
 Họ, tên bí danh: _____
 Sinh ngày: 3 tháng 6 năm 1920
 Nơi sinh: Ba Đèo
 Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: 68 Nguyễn Huệ phường 2 V
Vĩnh Long Cửu Long
 Cấp bậc chức vụ chế độ cũ: Dân biểu hạ nghị viện
 Bị bắt ngày: 24-5-1975 An phát: Tập trung cải tạo

Theo quyết định, án văn số 462 ngày 24 tháng 11 năm 1979 của Sở Đ. Bình

Cửu Long

Đã bị tãng án _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại Ấp Tân Phong, huyện Mỹ Xuyên, tỉnh Vĩnh Long, Đ. P.

Nhau xét quá trình cải tạo

Nguyễn Văn Đăng
 Tự lượng: Đã xác nhận rõ tội lỗi của bản thân yêu cầu cải tạo
tín tưởng gương lối giáo dục của Đảng và chính phủ
lao động: Đ. B. ngay công mức khoán trại giáo
học tập: tham gia đầy đủ cơ ý thức
Nhì quy: Chấp hành chưa vi phạm gì lớn

Kết quả học tập cải tạo xếp loại: Trung bình

Lưu tay gốc tờ, phải
 Ông Nguyễn Văn Đăng
 Danh bản số 4464
 Lập tại Cửu Long

Họ, tên, chữ ký
 người được cấp giấy
 Ngày 02 tháng 11 năm 1979
 Giám thị

Nguyễn Văn Đăng

Đ. K. Nguyễn Văn Đăng

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ VINH LONG

(GREFFE DU TRIBUNAL DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH Tân-my

(Extrait du registre des actes de naissance)

SA ĐẺO nay thuộc VINH LONG.

(NAM-PHẦN)
(Sud-Vietnam)

NĂM 1920
(Année)

SỐ HIỆU 74
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Nguyễn-Văn-Đặng
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Trai
Sinh ngày nào (Date de naissance)	Mùng ba Juin 1920
Sinh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	Tân-kỹ
Tên họ cha (Nom et prénom du père)	Nguyễn-Văn-Hiệu
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-Kỹ
Tên, họ mẹ. (Nom et prénom de la mère)	Trương-thị-Chuyên
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-my
Vợ chánh hay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh.

Chúng tôi, Nguyễn-thạch-Vân, Thẩm-phán, TUN
(Nous) Vinhlong

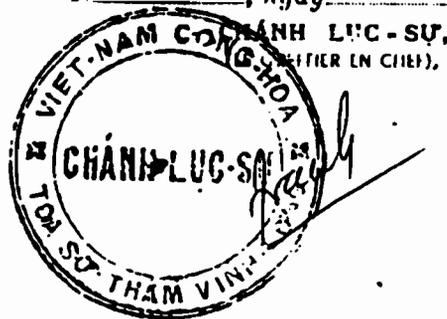
Trích y bõu chánh,
(Pour extrait conforme),

Chánh-án Toà Vinhlong
(Président du Tribunal)

Vinhlong, ngày 14.7 196

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)
Phùng-vân-hợp

Ông Phùng-vân-hợp
(M.)



Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en chef dudit tribunal).
Vinhlong, ngày 14.7 196

TUN CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT)
han van



Biên-kiến số: _____
(Quittance N°) chính. 1/

Chung Tới Đoàn - BA - LỘC CHÁNH AN TÒA HÒA GIẢI TỈNH QUYỀN
 CHAUDOC chứng nhận cho hợp pháp chú ký tên của ÔNG
 LÊ - VĂN - CẢNH CHÁNH LỤC SỰ TÒA AN NÀY
 CHAUDOC ngày 4 tháng 10 dương lịch 1954



Nom et prénom de l'enfant Tên họ tên con cái	VO - NGOC - THACH
Son sexe Nam, nữ	Nữ
Date de naissance Sinh ngày nào	Le 29 JUILLET 1922
Lieu de naissance Sinh tại chỗ nào	CHAUPHU
Nom et prénom de son père (pour les Enfants nés hors mariage, le nom de la mère devra aussi être indiqué) Tên họ cha (con sinh không phép cưới là tên họ mẹ mà thôi)	VO VAN DANH
Sa profession Cha làm nghề gì	secrétaire
Son domicile Nhà cửa ở đâu	SAIGON
Nom et prénom de sa mère Tên, họ mẹ	NGUYEN THI PHONG
Sa profession Mẹ làm nghề gì	Buon Ban
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Son rang de femme mariée Vợ chồng hay là vợ thê	Vợ chồng
Nom et prénom du déclarant Tên, họ người khai	VO QUAN LAP
Son âge Mấy tuổi	54 TUOI
Sa profession Làm nghề gì	LES TRUONG
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Nom et prénom du 1 ^{er} témoin Tên, họ người chứng thứ nhất	GIANG VAN VANG
Son âge Mấy tuổi	28 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Thợ Bạc
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Nom et prénom du 2 ^e témoin Tên, họ người chứng thứ nhì	NGUYEN VAN MUI
Son âge Mấy tuổi	25 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Thợ Bạc
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU

(1) Marge réservée pour la mention, en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état-civil.
 (2) Là chữ di mà lược biên án tên chỉ giấy khai sinh lại.

SAO Y BAN CHANH

CHAUDOC ngày 4 th 10 đl 1954 A CHAUDOC, le 31 JUILLET 1922
 CHANH LUC SU CHAUPHU, le 8 - 6 - A.M. 1922

Le déclarant, Nguời khai, VO QUAN LAP
 L'Officier de l'Etat Civil, Chức việc coi bộ đời, NGUYEN VAN PHUONG
 Les témoins, Các người chứng, GIANG VAN VANG, NGUYEN VAN MUI



Note. — Les blancs non utilisés doivent être remplis par un trait.
 Phải điền. — Chỗ trống không dùng tới thì phải kéo một nét.

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Xã, Phường

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

QĐ số

Huyện, Quận Quận Bình

Ngày

Tỉnh, Thành phố TP Hồ Chí Minh

Số 40

Quyển số 01/1978

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên Nguyễn Đình Hải

Nguyễn Thị Thuý

Bí danh

Sinh ngày tháng 29.01.1942

01.10.1949

năm hay tuổi

Dân tộc Khmer

Khmer

Quốc tịch Việt Nam

Việt Nam

Nghề nghiệp Bác sĩ

Giáo viên

Nơi đăng ký 281/17/2 P. Ông L

Ấp Tân Lạc và

nhân khẩu Quận Tân Bình

Quận Mỹ, Quận Đống Đa

thường trú TP Hồ Chí Minh

Võ Trường Công Chấp

Số giấy chứng minh nhân dân:

hoặc hộ chiếu

Đăng ký ngày 10 tháng 02 năm 1978

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. UBND

Quận Tân Bình

Nguyễn Đình Hải
Nguyễn Thị Thuý



VIỆN THƯƠNG TRỰC

KÊ-HOÀI-VŨ

NAM-PHẦN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

THỊ XÃ VINH LONG

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

QUẬN CHÂU - THÀNH

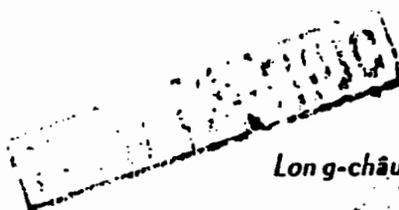
XÃ LONG-CHÂU

BẢN TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH NĂM 1972

XÃ LONG-CHÂU TỈNH VINH - LONG (NAM - PHẦN)

SỐ HIỆU: 49

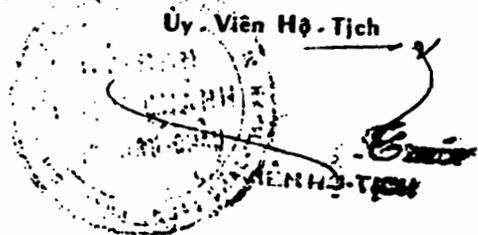
Tên họ đứa con nít	Nguyễn-Thị-Thủy-Tiên
Nam, Nữ	Đille (Nữ)
Sanh ngày nào	Le sept Janvier 1954 à 16 heures (mùng ba tháng chạp năm Quý-Tỵ)
Sanh tại chỗ nào	Longchâu (Vinhlong)
Tên họ cha	Nguyễn-van-Dương
Cha làm nghề gì	Greffier en chef
Nhà cửa ở đâu	Longchâu
Tên họ mẹ	Võ-lộc-Trạch
Mẹ làm nghề gì	---
Nhà cửa ở đâu	Longchâu
Vợ chính hay thứ	1 er rang (Vợ-chính)



Trích y bản chính

Long-châu, ngày 11 tháng 9 năm 1972

Uy - Viên Hộ - Tịch

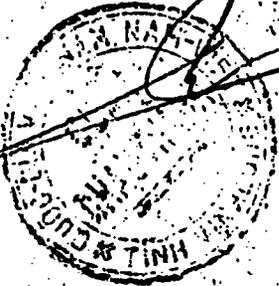


Lệ - phí _____

Biên lai số _____

(1)

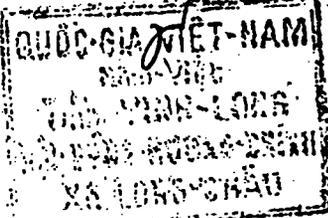
Chúng nhận chữ ký của Hội đồng Hương xã Longchâu tỉnh An Giang, ngày 16 tháng 10 năm 1955, tại QUẬN TRƯỞNG CHAU T



Sao y theo bộ sao tại Longchâu ngày 16 tháng 10 năm 1955 Ủy viên Hộ tịch

[Signature]

Tổng thư ký



in tại LONG-HỒ An-Quai Vinhlong

(1) Marge réservée pour la mention, en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état civil.

(1) Lệ chưa để mà lược biên án tòa cải giấy khai tử lại.

Nom et prénoms de l'enfant <i>Tên họ đứa con nít</i>	Nguyễn-thị-Anh-Đào
Son sexe <i>Giới tính</i>	Nữ
Date de naissance <i>Ngày sinh</i>	mười sáu tháng giêng dương năm một ngàn chín trăm năm
Son lieu de naissance <i>Quê hương</i>	mười lăm năm ngày 23 âm lịch
Son lieu de naissance <i>Sinh tại chỗ nào</i>	lúc 21 giờ 40 - Longchâu
Nom et prénoms de son père (pour les enfants nés hors mariage le nom de la mère devra seul être indiqué) <i>Tên, họ cha (con sinh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)</i>	Nguyễn-văn-Đặng
Sa profession <i>Cha làm nghề gì</i>	Giám sự Hành Chánh
Son domicile - <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu
Nom et prénoms de la mère <i>Tên họ mẹ</i>	Võ-ngọc-Thạch
Sa profession <i>Mẹ làm nghề gì</i>	
Son domicile - <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu
Son rang de femme mariée <i>Vợ chánh hay vợ thứ</i>	Vợ chánh
Nom et prénoms du déclarant <i>Tên họ người khai</i>	Nguyễn-văn-Đặng
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Ba mươi lăm tuổi
Sa profession - <i>Làm nghề gì</i>	Giám sự hành chánh
Son domicile - <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu
Nom et prénoms du 1er témoin <i>Tên họ người chứng thứ nhất</i>	Lê-văn-Sĩ
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Mười bảy tuổi
Sa profession - <i>Làm nghề gì</i>	Hiệu trưởng
Son domicile - <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu
Nom et prénoms du 2e témoin <i>Tên họ người chứng thứ nhì</i>	Phạm-văn-Thần
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Bốn mươi bốn tuổi
Sa profession - <i>Làm nghề gì</i>	Giáo sư
Son domicile - <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu

Có mấy bộ một chữ

[Signature]

Le déclarant, NGƯỜI KHAI, Ký tên: Đặng

A Vinhlong, le
Tại Longchâu, ngày
L'Officier de l'Etat-civil,
CHỨC VIỆC CỎI BỘ ĐỜI,
Ký tên: Sanh

19
18 tháng giêng 1955
Les Témoins,
CÁC NGƯỜI CHỨNG,
Ký tên: Sĩ và Thần

NAM CỘNG-HÒA

Vĩnh-Lông

QUẬN Châu-Thành

XÃ Long-Châu

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 13 tháng 09 năm 19 57

Số hiệu 1718

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN - ANH - HẰNG

Con gái hay trai : Nam

Ngày sinh chín tháng chín năm một (nhằm ngày 18 Âm-Lịch năm Bính-Lợn, lúc 5 giờ rưỡi sáng).

Nơi sinh Long-Châu (Vĩnh-Lông)

Tên họ người cha : NGUYỄN - VĂN - ĐANG

Tên họ người mẹ : VŨ - NGỌC - THẠCH

Vợ chánh hay không
có hôn thú : Vợ chánh

Tên họ người đứng khai : NGUYỄN - VĂN - ĐANG

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

Long-Châu ngày 01 tháng 10 năm 1974



Ủy-Viên Hộ-Tịch,
Phạm Công Cường
 ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH

TRÍCH LỤC

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ HGRQ . VINH-BINH

(GREFFE DU TRIBUNAL DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH Làng Long-Dức (Trà-Vinh)
(Extrait du registre des actes de naissance)

(NAM-PHẦN)
(Sud Viêt-Nam)

NĂM 1951
(Année)

SỐ HIỆU 751
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Nguyễn - anh - Thọ
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Mũ
Sanh ngày nào (Date de naissance)	Ngày 28 tháng sáu dương lịch năm 1951 hồi 18 giờ 45 phút.
Sanh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Long-Dức
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	Nguyễn - văn - Đăng
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Chánh-lục-Sự
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Long-Dức
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Võ - ngọc - Thạch
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	-----
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Long-Dức
Vợ chánh hay thũ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh

Chúng tôi _____
(Nous)

Chánh-lục-Sự Toà _____
(Président du Tribunal)
chứng nhận hợp pháp chữ ký tên của
(Certifie l'authenticité de la signature de)

Ông _____
(M.)

Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en Chef dudit Tribunal).

_____, ngày _____ 196
CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT),

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

Vinh-Binh, ngày 22 / 10 / 1969

CHÁNH LỤC-SỰ,
LE GREFFIER EN CHEF



Giá tiền: 15\$00
(Coût)

Biên-lai số: _____
(Quittance N°)

PHẠM-VŨ-THƯỜNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành, phố
Đông Ghóp
Quận, Huyện
Thống Hưng
Xã, Phường
Bôn Mỹ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số 02
Số 114

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ NGUYỄN ANH THỎ
Sinh ngày 28.06.1951
Quê quán Đông Ghóp
Nơi đăng ký thường trú L.T.Đ. I, Bôn Mỹ,
Thống Hưng, Đông Ghóp
Nghề nghiệp Làm ruộng
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 340741916

Họ và tên người chồng NGUYỄN LONG XUYÊN
Sinh ngày 25.09.1945
Quê quán Đông Ghóp
Nơi đăng ký thường trú Ấp Hòa Hiệp,
Phường 4, Chi xã Cao Lỗ, Đông Ghóp
Nghề nghiệp Làm ruộng
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu

Kết hôn ngày 01 tháng 05 năm 1988

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

TM/UBND XÃ TÂN MỸ

Nguyễn Anh Thỏ

Nguyễn Long Xuyên

Ấp Hòa Hiệp
Phường 4, Chi xã Cao Lỗ, Đông Ghóp

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC Số 09319841

Họ Tên **NGUYỄN-THỊ-ANH-ĐIỀU**

Ngày, nơi sinh **16-01-1955**
Xã Long-Ghau (Vinh-Long)

Cha **Nguyễn-Văn-Dăng**
Võ-Ngọc-Thạch

Địa chỉ **168, Xã Tân-An (V-Long)**



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC Số 10899039

Họ Tên **NGUYỄN-DANG-QUANG**

Ngày, nơi sinh **03-02-1959**
Xã Long-Ghau (Vinh-Long)

Cha **Nguyễn-Văn-Dăng**
Võ-Ngọc-Thạch

Mẹ **Võ-Ngọc-Thạch**

Địa chỉ **168, Xã Tân-An (V-Long)**



Đặc điểm: **Tàn nhang mở cách** Cao: 1 th **70**
2 trên sau cánh mũi phải. Trọng: **15** Kg

Thời kỳ dương sự:

Vinh-Long, ngày 20-1-1971
PHÓ TRƯỞNG-TY CSQG,

NGUYỄN-VĂN-LƯƠNG



Đầu vết riêng: **Kết rươi dưới** Cao: 1 th **61**
khúc trong mắt trái. Năng: **36** Kg

Chữ ký dương sự:

Vinh-Long, ngày 06-02-1971
TUN. CHỈ-HUY-TRƯỞNG CSQG,

ĐOÀN-ĐÌNH-THỜI

Ngón trỏ mắt
 Ngón trỏ trái
 Ngón trỏ phải






NGUYỄN VĂN ĐĂNG



VÕ NGỌC THẠCH



NGUYỄN ANH THƠ



NGUYỄN THU THỦY
1949



NGUYỄN THỊ
THỦY TIÊN



NGUYỄN ĐĂNG
QUANG



NGUYỄN THỊ MINH
TÂN



NGUYỄN ĐÌNH
VĨNH PHÚC



NGUYỄN ANH HOÀNG

File card opp Mẫu B

INTAKE FORM
MẪU DÓN VẼ LÝ LỊCH

NAME (TÊN) : NGUYỄN VĂN ĐĂNG
 Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 6 3 1920
 (NĂM, NƠI SINH ĐẺ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : NAM Female (Nữ):

MARITAL STATUS : Single (Độc thân): Married (có lập gia đình):
 (Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 13-B, Trần Hưng Đạo
 (Địa chỉ tại VN) Thị xã Sàdec - Tỉnh Đồng Tháp
VIỆT-NAM

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không): Yes (Có) Có No (Không):
 : If yes (Nếu Có): From (Từ): To (Đến):

PLACE OF RE-EDUCATION: VINH QUANG
 CAMP (TRẠI TỰ)

PROFESSION (Nghề Nghiệp): Công chức, Dân Biểu Quốc Hội

EDUCATION IN U.S. :
 (DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN): Rank (Cấp Bậc):

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ): Phó Tỉnh Trưởng Dân biểu Quốc Hội Date (Năm):

APPLICATION FOR O.D.P.: Yes (Có): IV Number (số hồ sơ): No (Không):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo): 01
 NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN:
 (Địa chỉ liên lạc tại VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : Huỳnh Ngọc Diệp
 (Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trợ) Rockville, MD

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ): Yes No (Không):

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN): Friend

NAME AND SIGNATURE :
 ADDRESS OF INFORMANT (Tên, Địa chỉ, Chủ Ký, ĐT của người điền đơn này)
Điệp Ngọc Huỳnh
 DATE : May 4, 1985

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN VAN DANG
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
VO NGOC THACH	7/29/22	Wife
NGUYEN ANH THO	28/6/51	Daughter
NGUYEN THI THUY TIEN	7/1/54	Daughter
NGUYEN THI ANH DAO	16/1/55	Daughter
NGUYEN ANH HOANG	11/9/57	Son
NGUYEN DANG QUANG	3/2/59	Son

ADDITIONAL INFORMATION:



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam NGUYỄN VĂN ĐĂNG
Last Middle First

Current Address 13-D, Trần Hưng Đạo St. - Sadec - Tỉnh Đồng Tháp (Vietnam)

Date of Birth 06/03/1920 Place of Birth SADEC

Names of Accompanying Relatives/Dependents

VO NGOC THACH (Wife) Nguyễn - thi - Anh Đào (Daughter)
Nguyễn Anh Thảo (Daughter) Nguyễn - Anh Hoàng (Son)
Nguyễn Thị Thủy Tiên (Daughter) Nguyễn Đăng Quang (Son)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From May 24, 1975 to November 24, 1979

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>Huyuh Ngoc Diap</u>	<u>Friend</u>		

Form Completed By:

Huyuh Ngoc Diap
Name

Address Rockville, Md.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA):

NGUYEN-VAN-DANG
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
VO [~] NGOC THACH	(July 29, 1922) 7/29/22	Wife
NGUYEN ANH THO	28/6/51	Daughter
NGUYEN THI THUY TIEN	7/11/54	Daughter
NGUYEN THI ANH DAO	16/1/55	Daughter
NGUYEN ANH HOANG	11/9/57	Son
NGUYEN DANG QUANG	3/5/59	Son ...

ADDITIONAL INFORMATION:

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC Số 09319841

Họ Tên **NGUYỄN-THỊ-ANH-ĐÀO**

Ngày, nơi sinh **16-01-1955**
Xã Long-Ghau (Vinh-Long)

Cha **Nguyễn-Văn-Đặng**
Võ-Ngọc-Thạch

Địa chỉ **168, Xã Tân-An (V-Long)**



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC Số 10899039

Họ Tên **NGUYỄN-ĐĂNG-QUANG**

Ngày, nơi sinh **03-02-1959**
Xã Long-Ghau (Vinh-Long)

Cha **Nguyễn-Văn-Đặng**
Võ-Ngọc-Thạch

Mẹ **Võ-Ngọc-Thạch**

Địa chỉ **168, Xã Tân-An, Xã Tân-An (V-Long)**



Đầu vết riêng: **Tàn nhang mờ cách**
2 trên sau cánh mũi phải.

Cao: 1 th **70**
 Nặng: **15** Kg

Vinh-Long, ngày **20-1-1971**
PHÓ TRƯỞNG-TY CSQG,

NGUYỄN-VĂN-LƯƠNG




Đầu vết riêng: **Nốt ruồi dưới**
khoe trong mắt trái.

Cao: 1 th **61**
 Nặng: **36** Kg

Vinh-Long, ngày **06-03-1971**
TUN. CHỈ-HUY-TRƯỞNG CSQG,

ĐOÀN-ĐÌNH-THỜI




VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC Số 09319841

Họ Tên **NGUYỄN-THỊ-ANH-ĐÀO**

Ngày, nơi sinh **16-01-1955**
Xã Long-Châu (Vĩnh-Long)

Cha **Nguyễn-Văn-Đặng**
Võ-Ngọc-Thạch

Địa chỉ **168, Xã Tân-An (V-Long)**



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC Số 10899039

Họ Tên **NGUYỄN-ĐĂNG-QUANG**

Ngày, nơi sinh **03-02-1959**
Xã Long-Châu (Vĩnh-Long)

Cha **Nguyễn-Văn-Đặng**
Võ-Ngọc-Thạch

Địa chỉ **168, Xã Tân-An (V-Long)**



Ưu tiên: **Tân nhang mở cách** Cao: 1 th **70**

2 trên sau cánh mũi phải. Năng: **15** Kg

Chỉ số chất béo: 

Vĩnh-Long, ngày 20-1-1971
PHÓ TRƯỞNG-TY CSQG,

NGUYỄN-VĂN-LƯƠNG

Ưu tiên: **Kết rươi dưới** Cao: 1 th **61**

khóc trong mắt trái. Năng: **36** Kg

Chỉ số chất béo: 

Vĩnh-Long, ngày 06-03-1971
TUN. CHỈ-HUY-TRƯỞNG CSQG,


ĐOÀN-ĐÌNH-THỜI





NGUYỄN VĂN ĐĂNG



VÕ NGỌC THẠCH



NGUYỄN ANH THỞ



NGUYỄN THU THỦY
1949



NGUYỄN THỊ
THỦY TIÊN



NGUYỄN ĐĂNG
QUANG



NGUYỄN THỊ MINH
TÂM



NGUYỄN ĐÌNH
VĨNH PHÚC



NGUYỄN ANH HOÀNG



NGUYỄN VĂN ĐĂNG



VÕ NGỌC THẠCH



NGUYỄN ANH THỞ



NGUYỄN THU THỦY
1949



NGUYỄN THỊ
THỦY TIÊN



NGUYỄN ĐĂNG
QUANG



NGUYỄN THỊ MINH
TÂM



NGUYỄN ĐÌNH
VĨNH PHÚC



NGUYỄN ANH HOÀNG



NGUYỄN VĂN ĐĂNG



VÕ NGỌC THẠCH



NGUYỄN ANH THƠ



NGUYỄN THU THỦY
1949



NGUYỄN THỊ
THỦY TIÊN



NGUYỄN ĐĂNG
QUANG



NGUYỄN THỊ MINH
TÂM



NGUYỄN ĐÌNH
VĨNH PHÚC



NGUYỄN ANH HOÀNG

NAISSANCE

Số hiệu

Sanh

(1) 138

Imp. Jh. Ng.van-Viet, Saigon (r-DF 31-53)

Chúng Tôi ĐOÀN - BA - LỘC CHANH AN TÒA HÒA GIẢI RỘNG QUYỀN
 CHAUDOC chứng nhận cho hợp pháp chữ ký tên của ÔNG
 LÊ - VĂN - CẢNH CHANH LỤC SỬ TÒA AN NẬY
 CHAUDOC ngày 4 tháng 10 dương lịch 1954



Nom et prénom de l'enfant Tên họ đứa con nít	VÕ - NGOC - THACH
Son sexe Nam, nữ	Nữ
Date de naissance Sanh ngày nào	Le 29 JUILLET 1922
Lieu de naissance Sanh tại chỗ nào	CHAUPHU
Nom et prénom de son père (pour les Enfants nés hors mariage, le nom de la mère devra seul être indiqué) Tên họ cha (con sanh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)	VÕ VĂN DANH
Sa profession Cha làm nghề gì	secrétaire
Son domicile Nhà cửa ở đâu	SAIGON
Nom et prénom de sa mère Tên, họ mẹ	NGUYỄN THỊ PHONG
Sa profession Mẹ làm nghề gì	Buon Bào
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Son rang de femme mariée Vợ chánh hay là vợ thứ	Vợ chánh
Nom et prénom du déclarant Tên, họ người khai	VÕ QUAN LẬU
Son âge Mấy tuổi	54 TUOI
Sa profession Làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Nom et prénom du 1 ^{er} témoin Tên, họ người chứng thứ nhất	GIANG VĂN VANG
Son âge Mấy tuổi	28 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Thợ Bạc
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Nom et prénom du 2 ^e témoin Tên, họ người chứng thứ nhì	NGUYỄN VĂN MUI
Son âge Mấy tuổi	25 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Thợ Bạc
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU

(1) Marge réservée pour la mention, en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état-civil.

(1) Lê chưa đề mà lược biên án tòa cải giấy khai sanh lại.

SAO Y BẢN CHANH

CHAUDOC ngày 4 th 10 dl 1954 A CHAUDOC le 31 JUILLET 1922
 CHANH LỤC SỬ CHAUPHU 8 - 6 - A.N. 1922
 Tại ngày

Le déclarant,
 Người khai,
 VÕ QUAN LẬU

L'Officier de l'État Civil,
 Chức việc coi bộ đời,
 NGUYỄN VĂN PHƯƠNG

Les témoins,
 Các người chứng,
 GIANG VĂN VANG
 NGUYỄN VĂN MUI



DAN

ODP CHECK FORM

Date: 8/19/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
State Department (ODP)
RP/RAP/SEA
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

Name: Nguyen Van Dang

Date of Birth: 6-3-20

Address in VN 13 B. Tran Hung Dao, Sadec, VN

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

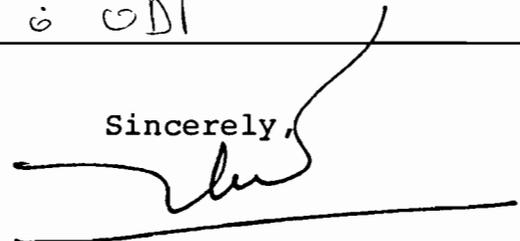
I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

? Sponsor: _____

Remarks: o name o ODP

Sincerely,



KHUC MINH THO

Tel. #

Date: 1-8-1988

- 1 marriage certificate of my spouse
- 1 Birth certificate of Nguyễn Anh Thảo
- 1 _____ Nguyễn Thị Thủy Tiên
- 1 _____ Nguyễn Thị Bích Đào
- 1 _____ Nguyễn Anh Hoàng
- 1 _____ Nguyễn Đăng Quang

- ** All Record of NGUYỄN THỊ THUY
- 1 - Questionnaires for ODP-APPLICANT
 - 1 - Release certificate of Nguyễn Anh Thảo
 - 1 - Marriage certificate of Nguyễn Thị Thủy Tiên - Nguyễn Anh Thảo
 - 1 - Birth certificate of Nguyễn Anh Thảo
 - 1 - Chủy thi Y khoa học Dược (1972)
 - 1 - Birth certificate of Nguyễn Thị Minh Tâm
 - 1 - Birth certificate of Nguyễn Anh Vĩnh Phúc

- ** All Record of NGUYỄN ANH THẢO
- 1 release certificate of Nguyễn Đăng Quang
 - 1 Marriage certificate of Nguyễn Anh Thảo - Nguyễn Đăng Quang

Date: 1/8/1988

Signature
Danh

A. Basic Identification Data:

- 1. Name: NGUYỄN VĂN ĐĂNG
- 2. Other name:
- 3. Date / Place of birth: 3 June 1926 - Cầm Mỹ - Sadec Province
- 4. Residence Address: Cầm Trung Hamlet - Cầm Mỹ Village - Phan Hùng District - Đồng Tháp Province
- 5. Mailing address: 13 B. Trần Hưng Đạo St., Sadec City, Đồng Tháp Province Viet Nam
- 6. Current occupation: Coop - worker

B. Relatives to accompany me:

	Name	Date of birth	Place of birth	Sex	MS	Relationship
1	VÕ NGỌC THẠCH	29.7.1922	Châu Phú (Châu Bốc)	Fem	M	Spouse
2	NGUYỄN ANH THỎ	28.6.1951	Long Đức (TRAVINH)	Fem	M	daughter
3	NGUYỄN THỊ THUY TIÊN	7.1.1954	LONG CHÂU (VINH LONG)	Fem	S	daughter
4	NGUYỄN THỊ ANH ĐÀO	15.1.1955	LONG CHÂU (VINH LONG)	Fem	S	daughter
5	NGUYỄN ANH HOÀNG	11.9.1957	LONG CHÂU (VINH LONG)	Masc	S	son
6	NGUYỄN BĂNG QUANG	3.2.1959	LONG CHÂU (VINH LONG)	Masc	S	son
7	NGUYỄN ANH TUẤN	1.1947	HIỆP HƯNG (SỐ TRĂNG)	MASC	S	son
8	NGUYỄN LONG XUYẾN	25.9.1945	BÌNH ĐỨC (LONG XUYẾN)	MASC	M	Son in law*
9	NGUYỄN THỊ THUY TIÊN	4-12-1919	Long Đức TRAVINH	F	M	daughter
10	NGUYỄN ĐÌNH MÀI	29.1.1942	Quảng Bình	M	M	son th law
11	NGUYỄN THỊ MINH TÂM	2-9-1980	Sài Gòn	F	S	grand daughter
12	NGUYỄN ANH VĨNH PHÚC	13-12-1981	Sài Gòn	M	S	grand son

b. Relationship: wife's cousin

c. Address: 938 Northampton Drive, Silver Spring, Maryland 20903 U.S.

2. Closest relative in other foreign countries

a. Name: DANH ANH NGUYỄN

b. Relationship: son

c. Address: 798 Richmond St APT 548 TORONTO ONTARIO M5J 3P2

Name	Address
1. Father: NGUYEN VAN HIU	Dead
2. Mother: TRUONG THI CHUYEN	Dead
3. Spouse: VO NGOC THACH	Quỹ Ấp Tân Trung Xã Tân Mỹ Huyện Châu Hưng Tỉnh Đồng Tháp
4. Children	
1. NGUYEN ANH TUAN	"
2. NGUYEN THU THUY	120/3A TRAN BINH TRONG THINH PHU HOCHIMINH
3. NGUYEN ANH THO	Ấp Tân Trung Xã Tân Mỹ Huyện Châu Hưng Tỉnh Đồng Tháp
4. NGUYEN ANH TAI	"
5. NGUYEN THI THUY TIEN	"
6. NGUYEN THI ANH DAO	"
7. NGUYEN ANH HOANG	"
8. NGUYEN DANG QUANG	"
9. NGUYEN ANH DANH	798 Richmond St, Apt 548 Toronto Ontario M6J3 P3 CANADA
5. Siblings	
1. NGUYEN VAN NIEN	Phường 11 Chi xã Vĩnh Long Tỉnh Cửu Long
2. NGUYEN THANH THON	Xã Tân Mỹ Huyện Cao Lãnh Tỉnh Đồng Tháp
3. NGUYEN VAN TUONG	Xã Vĩnh Bình Huyện Châu Phú Tỉnh An Giang
4. NGUYEN THI HUE	Xã Tân Mỹ Huyện Châu Hưng Tỉnh Đồng Tháp
5. NGUYEN THI PHUEN	Xã Tân Mỹ Huyện Cao Lãnh Tỉnh Đồng Tháp

E. Employment by U.S. Government agencies or other U.S. Organizations of you or your spouse: No

F. Service with GVN or RYNAF by you or your spouse

- Name of person serving: NGUYEN VAN DANG
- Dates: From August 1946 To: 30 April 1975
- Last Rank: Deputy at the national Assembly GVN at Saigon
- Ministry/office/Military Unit: Ministry of Interior
- Name of Supervisor/C.C.: NGUYEN BA CAN - Chairman of the national Assembly of Saigon

7. Names of American Advisors:

- Vladimir Lehovitch, Vinhlong Advisory team 1962 (State Department)
- Col Robert, Chief Advisory Team 52 at Vinhlong Province
- Col Michael, Advisory Team 52 Vinhlong 1966
- Jo Bennett, Advisory Team 52, 1968
- Minister Counsellor, US Embassy at Saigon 1974
- Hope, City Manager in USA, Advisor for Administration, IV Corps, Can Tho, 1970

8. U.S. Training Courses in VN: No

9. U.S. Awards or Certificates: No

B. Training outside Viet Nam of you or your spouse

- Name of Student/ Trainee: NGUYEN VAN DANG
- School and School Address: "
- Dates: From October 1966 To January 1967
- Description of Courses: Observation Tour on U.S. Administration
- Who paid for training: A. I. D.

Note: Please attach copies of diploma's or orders, if available? No

H. Reeducation of you or your spouse:

- Name of person in Reeducation: NGUYEN VAN DANG
- Total time in Reeducation: 4 years 6 months
- Still in Reeducation? No

I. Any additional remarks?

Before being Deputy at the National Assembly GVN at Saigon, I was - Chief of District from 1955 to 1964 - Deputy Province Chief from 1964 to 1969 at Vinhlong Province - Interprovincial Inspector on Administration in 5th M Region.

J. I list here all documents attached to this Questionnaire.

- 1 Release certificate (copy)
- 1 Birth certificate of my

CANTHO

Ho Chi Minh City - VIET NAM

To: The Director of The Orderly Departure Program Office
131 Soi Eien Siang South Sathorn Road Bangkok
12. Thailand

Subject: Request for immigration to the USA under The Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned: NGUYỄN VĂN ĐĂNG

Date and Place of birth: 3 June 1920. Tân Mỹ. SADEC Province

Nationality: VIET NAM

Sex: Masculine

Family status: Married

Home address: Ấp Tân Trùng - Xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Tỉnh Đồng Tháp

Mail address: 13 B Trần Hưng Đạo ST. Sadee City. Đồng Tháp.

Education: French Bachelor's degree

Before April 30th 1975:

Rank: Chief of District - Deputy Province Chief - Deputy at the SVN National Assembly - Saigon

Occupation: Province Administration

Unit: Vinh Long Province

Reference

After April 30th 1975: Reeducation in detention camp from 24/5/1975

Release from: 24. 11. 1979 to 24/11/1979

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian actions, I wish to request your assistance and intervention, with the Government of the Socialist Republic of Viet Nam, in order that I and my family may be authorized to leave Viet Nam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA:

Full Name	Date of birth	Sex	Relationship	Address
1. VÕ NGOC THACH	29. 7. 1932	Fem	Spouse	Ban Bong Hamlet
2. NGUYEN ANH THO	28. 6. 1951	Fem	Daughter	Ban My Village
3. NGUYEN THI THUY TIEN	7. 1. 1954	Fem	Daughter	Thanh Hung District
4. NGUYEN THI ANH DAO	16. 1. 1955	Fem	Daughter	Dong Thap Province
5. NGUYEN ANH HOANG	11. 9. 1957	Masc	Son	"
6. NGUYEN DANG QUANG	3. 2. 1959	Masc	Son	"
7. NGUYEN ANH TUAN	1947	Masc	Son	"
8. NGUYEN LONG XUYEN	25. 9. 1945	Masc	Son in law	"
9. NGUYEN THU THUY	6-12-1969	F	Daughter	281/17/2 Le Van Sy
10. NGUYEN ANH MAI	29-1-1942	M	Son in law	P 11- Q Ton Binh
11. NGUYEN THI MINH TAM	2-9-1980	F	grand daughter	IP HCM
12. NGUYEN ANH VINH PHUC	13-12-1981	M	grand son	id

Respectfully yours,

Javel

1-8-1988

Enclose here:

- 1 ODP Questionnaire
- Copies of birth certificates
- Marriage Certificates
- Identification
- Photos
- Copy of Release Certificate

Ho Chi Minh City - VIET NAM

To: The Director of The Orderly Departure Program Office

131 Soi Eien Siang South Sathorn Road Bangkok
12. Thailand

Subject: Request for immigration to the USA under The Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned: NGUYỄN VĂN ĐĂNG

Date and Place of birth: 3 June 1920. Tân Mỹ. SADEC Province

Nationality: VIET NAM

Sex: Masculine

Family status: Married

Home address: Ấp. Tân Trơng - xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Tỉnh Đồng Tháp

Mail address: 13 B. Trần Hưng Đạo St. Sadee City - Đồng Tháp

Education: French Bachelor's degree

Before April 30th 1975:

Rank: Chief of District - Deputy Province Chief - Deputy at the SVN National Assembly - Saigon

Occupation: Province Administration

Unit: Vinh Long Province

Reference

After April 30th 1975: Reeducation in detention camp from 24/5/1975

Release from: 24. 11. 1979 to 24/11/1979

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian actions, I wish to request your assistance and intervention, with the Government of the Socialist Republic of Viet Nam, in order that I and my family may be authorized to leave Viet Nam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA:

Full Name	Date of birth	Sex	Relationship	Address
1. VÕ NGỌC THẠCH	29. 7. 1932	Fem	Spouse	Bán Bông Hamlet
2. NGUYỄN ANH THỎ	28. 6. 1951	Fem	Daughter	Bán Mỹ Village
3. NGUYỄN THỊ THUY TIÊN	7. 1. 1954	Fem	Daughter	Shan Hùng District
4. NGUYỄN THỊ ANH ĐÀO	16. 1. 1955	Fem	Daughter	Đông Tháp Province
5. NGUYỄN ANH HOÀNG	11. 9. 1957	Masc	Son	"
6. NGUYỄN ĐĂNG QUANG	3. 2. 1959	Masc	Son	"
7. NGUYỄN ANH TUẤN	1947	Masc	Son	"
8. NGUYỄN LONG XUYẾN	25. 9. 1945	Masc	Son in law	"
9. NGUYỄN THU THỦY	6-12-1949	F	Daughter	281/17/2 Lê Văn Sỹ
10. NGUYỄN ANH MÀI	29-1-1942	M	Son in law	P 41- Q Tân Bình
11. NGUYỄN THỊ MINH TÂM	2-9-1980	F	grand daughter	id HCM
12. NGUYỄN ANH VINH PHÚC	13-12-1981	M	grand son	id

Respectfully yours,

Paul

1-8-1988

Enclose here

- 1 ODP Questionnaire
- Copies of birth certificates
- Marriage Certificates
- Identification
- Photos
- Copy of Release Certificate

Ho Chi Minh City . VIET NAM

To : The Director of The Orderly Departure Program Office
131. Soi Eien Siang South Sathorn Road Bangkok
12. Thailand

Subject : Request for immigration to the USA under The Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned : NGUYEN VAN DANG

Date and Place of birth : 3 June 1920 . Gan My . SADEC Province

Nationality : VIET NAM

Sex : Masculine

Family status : Married

Home address : Ap Ban Trong . Xa Ban My . Huyen Thanh Hung . Tin Dong Cháp

Mail address : 13 B. Tran Hung Dao St . Sadec City . Dong Cháp

Education : French Bachelor's degree

Before April 30th 1975 :

Rank : Chief of District - Deputy Province Chief - Deputy at the SVN National Assembly - Saigon

Occupation : Province Administration

Unit : Vinh Long Province

Reference

After April 30th 1975 : Reeducation in detention camp from 24/5/1975

Release from : 24. 11. 1979 to 24/11/1979

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian actions, I wish to request your assistance and intervention, with the Government of the Socialist Republic of Viet Nam, in order that I and my family may be authorized to leave Viet Nam, under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA :

Full Name	Date of birth	Sex	Relationship	Address
1. VÕ NGỌC THẠCH	29. 7. 1932	Fem	Spouse	Bán Bông Hamlet
2. NGUYỄN ANH THỎ	28. 6. 1951	Fem	Daughter	Bán Mỹ Village
3. NGUYỄN THỊ THUY TIẾN	7. 1. 1954	Fem	Daughter	Chanh Hùng District
4. NGUYỄN THỊ ANH ĐÀO	16. 1. 1955	Fem	Daughter	Dũng Chấp Province
5. NGUYỄN ANH HOÀNG	11. 9. 1957	Masc	Son	"
6. NGUYỄN ĐĂNG QUANG	3. 2. 1959	Masc	Son	"
7. NGUYỄN ANH TUẤN	1947	Masc	Son	"
8. NGUYỄN LONG XUYẾN	25. 9. 1945	Masc	Son in law	"
9. NGUYỄN THU THỦY	6. 12. 1969	F	Daughter	281/17/2 Lê Văn Sỹ
10. NGUYỄN BÌNH MAI	29. 1. 1942	M	Son in law	P 41 - Q Tân Bình TP HCM
11. NGUYỄN THỊ MINH TÂM	2. 9. 1980	F	Grand daughter	id
12. NGUYỄN BÌNH VINH PHÚC	13. 12. 1981	M	Grand son	id

Respectfully yours,

David

1-8-1988

Enclose here:

- 1 O.D.P. Questionnaire
- Copies of birth certificates
- Marriage Certificates
- Identification
- Photos
- Copy of Release Certificate

Questionnaire For Ex-Political Prisoner In Viet Nam

I. Basic Information of Applicant in Viet Nam

1. Full Name : NGUYỄN VĂN ĐĂNG.
2. other name :
3. Date, Place of birth : June 3rd 1920 - Tân Mỹ - Sadee Province
4. Position Rank (before 4/1975) : Deputy at the South VN National Assembly at Saigon.
5. Military service number :
6. Month, date, year arrested : May 24th 1975.
7. Month, date, year outed camp : November 24th 1979
8. Month, date, year of release certificate : November 20th 1979.
9. Present mailing address : 13 B. Trần Hưng Đạo St - Sadee City -
Đông Cháp - Việt Nam
10. Present residing address : Ấp Tân Trơng - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng
Đông Cháp - Việt Nam

II. List full name, Date, and Place of Birth of Immediate family and Father - Mother :

A. Relatives accompanying to be considered for U.S Country :

<u>Name in full</u>	<u>Date of birth</u>	<u>Place of birth</u>	<u>Sex</u>	<u>Relationship</u>	<u>Address</u>
1. VÕ NGỌC THẠCH	29.7.1922	Châu Phú - Châu Đốc	Fem	spouse	Ấp Tân Trơng - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Đông Cháp
2. Nguyễn ANH THỎ	28.5.1951	Long Đức - Trà Vinh	Fem	daughter	Hưng - Đông Cháp
3. Nguyễn thị CHUỖ TIẾN	7.1.1954	Long Châu - Vĩnh Long	Fem	daughter	"
4. Nguyễn thị ANH ĐO	10.1.1955	Long Châu - Vĩnh Long	Fem	daughter	"
5. Nguyễn ANH HOANG	11.9.1957	Long Châu - Vĩnh Long	Masc	Son	"
6. Nguyễn ĐĂNG QUANG	3.2.1959	Long Châu - Vĩnh Long	Masc	Son	"
7. Nguyễn ANH TUẤN	6.6.1947	Phước Hưng - Sóc Trăng	Masc	Son	"
8. Nguyễn LONG XUÂN	25.9.1945	Phước Đức - Long Xuyên	Masc	Son in law	"
9. NGUYỄN THỦY THỦY	4-12-1949	Long Đức (TRÀ VINH)	F	daughter	231/14/2 Lê Văn Sỹ
10. NGUYỄN ĐÌNH MAI	29-1-1942	Quảng Bình	M	Son in law	R11/Q Thủ Đức TP HCM
11. NGUYỄN THỊ MINH TÂM	2-9-1980	Saigon	F	grand daughter	id
12. NGUYỄN BÌNH VINH ANH	13-12-1981	Saigon	M	Grand Son	id

B. Complete family listing living / Dead Address

1. Father: Nguyễn Văn Hiếu - Dead
2. Mother: Trường Thị Chuyên - Dead
3. Spouse: Võ Ngọc Thạch - living - Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Tỉnh Đồng Tháp - Việt Nam
4. Former spouse: no
5. Children:

1. Nguyễn Anh Tuấn - living - Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Tỉnh Đồng Tháp - Việt Nam
2. Nguyễn Khắc Thủy - living - Quê: 120/3A - Trần Bình Trọng - Q 5 - Thành phố Hồ Chí Minh - VIỆT NAM
mã: 28/11/12 Lê Văn Sỹ - P 11 / Tân Bình - Saigon
3. Nguyễn Anh Tuấn - living - Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Tỉnh Đồng Tháp - Việt Nam
4. Nguyễn Thị Kiều Tiên - living - //
5. Nguyễn Thị Anh Đào - living - //
6. Nguyễn Anh Tài - living - Ấp Long Khánh - Xã Long Mỹ - Huyện Dương Minh - Tỉnh Cửu Long - Việt Nam
7. Nguyễn Anh Dân - living - 798 Richmond St APT 548 Toronto Ontario M5J3P3, CANADA
8. Nguyễn Anh Hoàng - living - Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Tỉnh Đồng Tháp - Việt Nam
9. Nguyễn Đăng Quang - living - //

C. Siblings:

1. Nguyễn Văn Kiên - living - Phường 11 - Chi xã Linh Long - Tỉnh Cửu Long
2. Nguyễn Thành Chơn - living - xã Bình Mỹ - Huyện Cao Lãnh - Đồng Tháp
3. Nguyễn Văn Cường - living - xã Linh Tế - Huyện Châu Phú - An Giang
4. Nguyễn Thị Huệ - living - xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Đồng Tháp
5. Nguyễn Thị Thiên - living - xã Bình Mỹ - Huyện Cao Lãnh - Đồng Tháp

III. Relatives outside Viet Nam:

A. Closest relatives in the US:

of me: no of my spouse:

→ My wife's cousin: Mrs. TRUNG THỊ NGUYỄN
938 Northampton Drive,
Silver Spring - Maryland
20903 USA

B. Relatives in other foreign countries :

of me :

of my ~~spouse~~ :

My son : DANH ANH NGUYEN

Toronto Ontario

M

CANADA

II. Oversea Training Paid by U.S. Government :

Observation Tour on U.S. Administration

— From October 1965 to January 1967

V. U.S. AWARDS AND DECORATIONS :

No

VI. Have you submitted the application for family reunification until now ?

— I have submitted one application to the VN Government for family reunification with my son in Canada, but until now no answers.

VII. Comment :

Remarks :

VIII. Please list here all documents attached to this questionnaire :

Date : August 1st 1968 Signature :

Đanul

BỘ NỘI VỤ
Trại Vinh Quang

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 497/GHT

SHSLD: 0016.76.2186.2

GIẤY RA TRẠI

theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thi hành án văn, quyết định tha số 409 ngày 2 tháng 1 năm 1979
của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh: Nguyễn Văn Đăng
Họ, tên thường gọi:
Họ, tên bị danh:
Sinh ngày: 3 tháng 6 năm 1920
Nơi sinh: Ba Đèo
Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt: 158 Nguyễn Huệ phường 2 V
Vĩnh Long Cửu Long
Cấp bậc chức vụ chế độ cũ: Dân biểu hạ nghị viện
Bị bắt ngày: 24-5-1975 An phạt: Tập trung cải tạo

Theo quyết định, án văn số 462 ngày 24 tháng 7 năm 1976 của UBND tỉnh
Cần Thơ

Đã bị täng án lần, công thành năm tháng
Đã được giảm án lần, công thành năm tháng
Nay về cư trú tại: Ấp Tân Chánh, xã Mỹ, huyện Vĩnh Bình, tỉnh
Nhậu xét quá trình cải tạo

liệt kê
4-19
Tu lương: Đã xác nhận rõ tội lỗi của bản thân về tội gây tạo
tình trạng đưng lối giáo dục của Đảng và chính phủ
Lao động: Đã làm việc ngay công mức khoán trại giáo
Học tập: tham gia đầy đủ có ý thức
Nổi quy: Chấp hành chưa vi phạm gì lớn

Kết quả học tập cải tạo xếp loại: Trung bình

Làm tay ngón trái phải
Của Nguyễn Văn Đăng
Số bản số 4464
Lập tại Cửu Long

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Đang

Ngày 20 tháng 1 năm 1979

Đã làm thủ

[Signature]

Nguyễn Văn Đăng

Đội trưởng Nguyễn Văn Đăng

Xai nhai
Co den Chanh-lai
Cong an Huyen hap do
RAP co th de 79
T. Kieu ng Ch Huyen
Thu Hoa
Nguyen Hung

Xai nhai
Co den tinh co la
phung...
Thi...
Thu Hoa
Nguyen Hung

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ VINH LONG

(GREFFE DU TRIBUNAL DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH *Tân-Kỹ*
(Extrait du registre des actes de naissance)

SÁ ĐỂO nay thuộc VINH LONG. (NAM-PHẦN)
(Sud-Vietnam)

NĂM 1920
(Année)

SỐ HIỆU 74
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Nguyễn-Văn-Đặng
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Trai
Sanh ngày nào (Date de naissance)	Mồng ba Juin 1920
Sanh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	Tân-Kỹ
Tên họ cha (Nom et prénom du père)	Nguyễn-Văn-Hiệu
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-Kỹ
Tên, họ mẹ. (Nom et prénom de la mère)	Trương-thị-Chuyên
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-Kỹ
Vợ chánh hay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh.

Chúng tôi, **Nguyễn-thạch-Vân, Thẩm-phán, TUN**
(Nous)

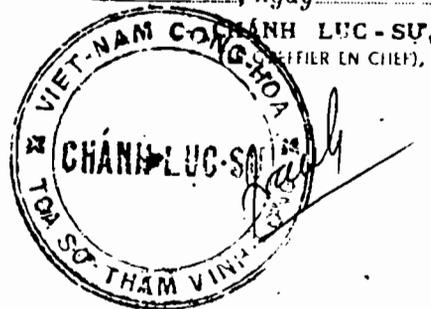
Trích y bản chánh.
(Pour extrait conforme),

Chánh-án Toà **Vinhlong**
(Président du Tribunal)

Vinhlong, ngày **14.7** 19**6**

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certification l'authenticité de la signature de)

Ông **Phùng-vân-Hợp**
(M.)



Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en chef dudit tribunal).

Vinhlong, ngày **14.7** 19**6**
TUN CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT)



Biên-lai số: **Chánh. 1/**
(Quittance N°)

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ HGRQ . VINH-BINH

(GREFFE DU TRIBUNAL DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH Làng Long-Dức (Trà-Vinh)
(Extrait du registre des actes de naissance)

(NAM-PHẦN)
(Sud Viêt - Nam)

NĂM 1951
(Année)

SỐ HIỆU 751
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Nguyễn - anh - Thọ
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Nữ
Sinh ngày nào (Date de naissance)	Ngày 28 tháng sáu dương lịch năm 1951 hồi 18 giờ 45 phút.
Sinh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Long-Dức
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	Nguyễn - văn - Đăng
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Chánh-lục-Sự
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Long-Dức
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Võ - ngọc - Thạch
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	-----
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Long-Dức
Vợ chánh hay thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh

Chúng tôi _____
(Nous)

Chánh-lục-Sự Toà _____
(Président du Tribunal)

chứng thực hợp-pháp chữ ký tên của _____
(Certificat l'authenticité de la signature de)

Ông _____
(M.)

Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en Chef dudit Tribunal).

_____ ngày _____ 196
CHÁNH - ÁN,
(LE PRÉSIDENT),

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

Vinh-Binh, ngày 22 / 10 / 1969

CHÁNH LỤC - SỰ,
LE GREFIER EN CHEF



PHẠM-VŨ-THƯỜNG

Giá tiền: 15\$00
(Coût)

Biên-lai số: _____
(Quittance No)

NAM-PHẦN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

THỊ XÃ VINH LONG
QUẬN CHÂU - THÀNH
XÃ LONG-CHÂU

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

BẢN TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH NĂM 1974

XÃ LONG-CHÂU TỈNH VINH - LONG (NAM - PHẦN)

SỐ HIỆU 49

Tên họ đứa con nít	Nguyễn-Thị-Thủy-Tiên
Nam, Nữ	Fille (NỮ)
Sanh ngày nào	Le sept Janvier 1974 à 10 heures (mùng ba tháng chạp năm mui-ty)
Sanh tại chỗ nào	Longchâu (Vinhlong)
Tên họ cha	Nguyễn-van-Dương
Cha làm nghề gì	Greffier en chef
Nhà cửa ở đâu	Longchâu
Tên họ mẹ	Võ-Ngọc-Thạch
Mẹ làm nghề gì	---
Nhà cửa ở đâu	Longchâu
Vợ chính hay thứ	1 er rang (Vợ-chính)



Trích y bản chính

Long-châu, ngày 11 tháng 9 năm 1972

Ủy-Viên Hộ-Tịch



Lệ - phí _____

Biên lai số _____

NAM CỘNG-HÒA

Vĩnh-Long
QUẬN Châu-Thành
XÃ Long-Châu

Số hiệu 1718

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 13 tháng 09 năm 19 57

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN - ANH - BÌNH

Con gái hay trai : Nam

Ngày sinh : Ngày mười một tháng chín dương-lịch năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy (nhằm ngày 18 Âm-lịch năm Đinh-Dậu, lúc 5 giờ rưỡi sáng).

Nơi sinh : Long-Châu (Vĩnh-Long)

Tên họ người cha : NGUYỄN - VĂN - ĐĂNG

Tên họ người mẹ : VÕ - NGỌC - THẠCH

Vợ chánh hay không có hôn thú : Vợ chánh

Tên họ người đứng khai : NGUYỄN - VĂN - ĐĂNG

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

Long-Châu ngày 01 tháng 10 năm 1974



Ủy-Viên Hộ-Tịch,

Phạm Công Tuấn
ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Vĩnh-Long

QUẬN Châu-Thành

XÃ Long-Châu

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 05 tháng 02 năm 19 59

Số hiệu 249

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN - ĐĂNG - QUANG

Con gái hay trai : Nam

Ngày ba tháng hai dương-lịch năm một ngàn chín trăm
 năm mươi chín (nhằm 26 tháng chạp Âm-lịch, lúc
 Ngày sanh : (23 Giờ 10)

Nơi sanh : Long-Châu (Vĩnh-Long)

Tên họ người cha : NGUYỄN - VĂN - ĐĂNG

Tên họ người mẹ : VŨ - NGỌC - THẠCH

Vợ chánh hay không
 có hôn thú : Vợ chánh

Tên họ người đứng khai : NGUYỄN - VĂN - ĐĂNG

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

Long-Châu ngày 01 tháng 10 năm 197 4

UY-VIÊN HỘ-TỊCH,

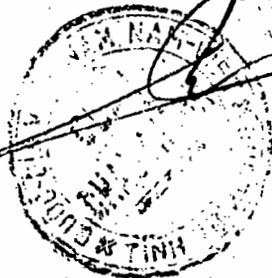


UY-VIÊN HỘ-TỊCH

(Faint handwritten text or stamp, possibly a date or reference number)

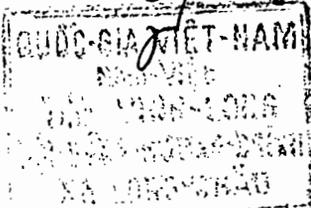
(1)

Chúng nhận chỉ ký
của Hội đồng hương
Xã Longchâu giới cấp
Vinhlong, ngày 16 tháng 11 năm 1955
QUAN TRƯỞNG CHAU THANH



Sao y theo bộ sách
Longchâu ngày 16 tháng 11 năm 1955
Ủy viên Hội tịch

[Signature]
Tổng thư ký



in tại LONG-HỒ Ân-Quê Vinhlong

Nom et prénoms de l'enfant <i>Tên họ đứa con nít</i>	Nguyễn-thị-Anh-Đào
Son sexe <i>Ấm, nữ</i>	Nữ
Date de naissance <i>Sinh ngày nào</i>	ngày 18 tháng giêng năm một ngàn chín trăm năm
Date de naissance <i>Sinh ngày nào</i>	ngày 25 âm lịch năm 1955
Sanh tại chỗ nào	lúc 21 giờ 40- Longchâu
Nom et prénoms de son père (pour les enfants nés hors mariage le nom de la mère devra seul être indiqué) <i>Tên, họ cha (con sanh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)</i>	Nguyễn-văn-Đặng
Sa profession <i>Cha làm nghề gì</i>	Giám sự Hành Chánh
Son domicile — Nhà cửa & đất	Longchâu
Nom et prénoms de la mère <i>Tên họ mẹ</i>	Võ-ngọc-Thạch
Mẹ làm nghề gì	
Son domicile — Nhà cửa & đất	Longchâu
Son rang de femme mariée <i>Vợ chánh hay vợ thứ</i>	Vợ chánh
Nom et prénoms du déclarant <i>Tên họ người khai</i>	Nguyễn-văn-Đặng
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Ba mươi lăm tuổi
Sa profession — Làm nghề gì	Giám sự hành chánh
Son domicile — Nhà cửa & đất	Longchâu
Nom et prénoms du 1er témoin <i>Tên họ người chứng thứ nhất</i>	Lê-văn-Sĩ
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Năm mươi bảy tuổi
Sa profession — Làm nghề gì	Hiệu trưởng
Son domicile — Nhà cửa & đất	Longchâu
Nom et prénoms du 2e témoin <i>Tên họ người chứng thứ nhì</i>	Phạm-văn-Thần
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Bốn mươi bốn tuổi
Sa profession — Làm nghề gì	Giáo sư
Son domicile — Nhà cửa & đất	Longchâu

(1) Marge réservée pour la mention, en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état civil.

(1) Lệ chưa để mà lược biên án tòa cải giấy khai tử lại.

Có mấy bộ một chi.

[Signature]
Le déclarant,

NGƯỜI KHAI,
Ký tên: Đặng

A Vinhlong, le
Tại Longchâu, ngày 18 tháng giêng 1955
L'Officier de l'Etat-civil,

CHỨC VIỆC COI BỘ ĐỜI,
Ký tên: Sanh

19

Les Témoins,

CÁC NGƯỜI CHỨNG,

Ký tên: Sĩ và Thần

Số hiệu
(4) 138

NAISSANCE

Sanh

Form. B. No. 20 Viet. Saigon (r. DF 31-53)

Chung Tội Đoàn - BA - LỘC CHÁNH AN TÒA HÒA GIẢI RỒNG QUỲN
 CHAUDOC chứng nhận cho hợp pháp chữ ký tên của Ông
 LÊ - VĂN - CHANH CHANH LỤC SỰ TÒA AN NÀY
 CHAUDOC ngày 4 tháng 10 dương lịch 1954



Nom et prénom de l'enfant Tên họ đứa con nít	VO - NGOC - THACH
Son sexe Nam, nữ	Nữ
Date de naissance. Sanh ngày nào.	Le 29 JUILLET 1922
Lieu de naissance. Sanh tại chỗ nào.	CHAUPHU
Nom et prénom de son père (pour les Enfants nés hors mariage, le nom de la mère devra seul être indiqué) Tên họ cha (con sanh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)	VO VAN DANH
Sa profession Cha làm nghề gì	secrétaire
Son domicile Nhà cửa ở đâu	SAIGON
Nom et prénom de sa mère Tên, họ mẹ	NGUYEN THI PHONG
Sa profession Mẹ làm nghề gì	Buon Ban
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Son rang de femme mariée Vợ chánh hay là vợ thê	Vợ chánh
Nom et prénom du déclarant Tên, họ người khai	VO QUAN LAM
Son âge Mấy tuổi	54 TUOI
Sa profession Làm nghề gì	Lam ruộng
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Nom et prénom du 1er témoin Tên, họ người chứng thứ nhất.	GIANG VAN VANG
Son âge Mấy tuổi	28 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Thợ Bạc
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Nom et prénom du 2 ^e témoin Tên, họ người chứng thứ nhì	NGUYEN VAN MUI
Son âge Mấy tuổi	25 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Thợ Bạc
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU

(1) Marge réservée pour la mention, en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état-civil.

(2) Là chữ đề mà lược biên án tòa cái giấy khai sanh lại.

SAO Y BẢN CHANH

CHAUDOC ngày 4 th 10 dl 1954 A CHAUDOC le 31 JUILLET 1922
 CHANH LỤC SỰ CHAUPHU ngày 8 - 6 - A.N. 1922

Le déclarant,
Người khai,
VO QUAN LAM

L'Officier de l'Etat Civil,
Chức viên coi bộ đời,
NGUYEN VAN PHUONG

Les témoins,
Các người chứng,
GIANG VAN VANG
NGUYEN VAN MUI



Nota. — Les blancs non utilisés doivent être remplis par un trait.
 Phải biết. — Chỗ trắng không dùng tới thì phải kéo một nét.

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ TRAI GIAM
TRAI CẢI TẠO THU ĐỨC
Số: 0534/1

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

GIẤY RA TRAI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTG ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và gia đình phải chấp hành nghĩa vụ tại trại.

Căn cứ thông tư Kiến Bộ Quốc phòng số 10 ngày 10-08-1977 và việc thực hiện chỉ thị số 316/TTG ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số: 1161 ngày 08-12-1978 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRAI

Họ và tên: Nguyễn Long Xuyên

Ngày, tháng, năm sinh: 02-01-1945

Quốc tịch: Việt Nam

Trú quán: 23/1 Nguyễn Trãi Chiểu - Q. 5 - TP. HCM

Cấp lãnh: Đã lãnh trong bộ máy chính quyền

quân sự và các tổ chức chính trị, phân công của

chế độ cũ: Hiện tại Việt Nam Cộng hòa

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và Công an xã, Phường: Phường 12 thuộc huyện, Quận: Quận Thủ Đức Tỉnh, Thành phố: Thành phố Hồ Chí Minh

và phải tuân theo báo quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

- Thời hạn quản chế: 06 tháng

- Thời hạn đi đường: 83 ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương trợ cấp dưỡng đã cấp: Chưa cấp

Lưu tay nguyên tử của Nguyễn Long Xuyên

Nguyễn Long Xuyên

Ưng

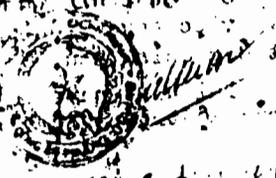
Nguyễn Long Xuyên



Chứng nhận

Chứng nhận này được cấp cho ông Nguyễn Văn Hùng, sinh ngày 10/10/1948, ở địa chỉ: xã Xuân Hòa, huyện Xuân Hòa, tỉnh Vĩnh Phúc.

Chứng nhận loại 1/1
Hạng 1
Số chứng nhận: 1005
Ông Nguyễn Văn Hùng, sinh ngày 10/10/1948
Số và hình thức chứng nhận sẽ lưu giữ mãi mãi



Ngày cấp: 13/9/1978
Thị trấn Xuân Hòa

Tác nhân
Số chứng nhận: 1005
Ngày cấp: 13/9/1978
Thị trấn Xuân Hòa
Số và hình thức chứng nhận sẽ lưu giữ mãi mãi
Ngày cấp: 13/9/1978
Thị trấn Xuân Hòa

Nguyễn Văn Hùng
Lê Văn Xuân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành, phố
Đông Tháp
Quận, Huyện
Thạnh Hưng
Xã, Phường
Bôn Mỹ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số 02
Số 11A

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ NGUYỄN ANH THỎ
Sinh ngày 28.06.1951
Quê quán Đông Tháp
Nơi đăng ký thường trú L.T. I, Bôn Mỹ, Thạnh Hưng, Đông Tháp
Nghề nghiệp Làm ruộng
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 340741916

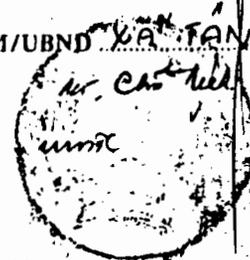
Họ và tên người chồng NGUYỄN LONG XUYỀN
Sinh ngày 25.09.1945
Quê quán Đông Tháp
Nơi đăng ký thường trú Ấp Hòa Hiệp, Phường 4, thị xã Cao Lãnh, Đông Tháp
Nghề nghiệp Làm ruộng
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu

Kết hôn ngày 01 tháng 05 năm 1988

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

TM/UBND



Nguyễn Anh Thỏ

Nguyễn Long Xuyên

Ủy ban nhân dân

Số: 111



BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khuyến khích của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tinh thần học tập trong quá trình cải huấn, biệt an nản hời hợt và phần đầu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 - Cho NGUYỄN ĐÌNH MẠI sinh 1942
 Cấp Trung tá số liên 65413490
 Chức Ban chỉ huy trại cải huấn quân nhân
 của chế độ cũ học tập tập trung tại hợp thư 7590 L. g
 Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi cư ngụ TP. Hồ Chí Minh - Quận Bình Thạnh

Điều 2 - Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận dụng phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 3 tháng sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 - Phòng quân huấn, Ban chỉ huy Trại quân huấn trực tiếp quản lý đối tượng, và đương sự chiếu quyết định thi hành.



Thượng tá Phan Kháo

Ngày 24 tháng 08 năm 1977
 BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7
 (Đã ký)

Thiếu tá: Đào Sơn Bảy

CHÚ Ý: Giấy này không có giá trị đi đường
 Trong thời gian quản chế việc qui định bởi nhiều ngày trình diện 1 lần do chính quyền địa phương và Phường qui định.

Case No:

Date:

A. - BASIC IDENTIFICATION DATA:

- 1. Name: NGUYEN - DINH - MAI
- 2. Other name:
- 3. Date, Place of birth: 29-1-1942 at Quang Binh
- 4. Residence address: 281/17/2 Lê Văn Sỹ F11 - Q. Tân Bình -
- 5. Mailing address:
- 6. Current occupation: Bác sĩ Bệnh viện Nhi Đồng I Hồ Chí Minh city
Thành phố Hồ Chí Minh

B. - RELATIVES TO ACCOMPANY ME:

- 1. Nguyễn Thu Thủy (1949) vợ
- 2. Nguyễn Thị Minh Tâm (1981) con
- 3. Nguyễn Đình Vĩnh Phước (1981) con
- 4. Nguyễn Thị Hồng (1944) em gái

C. - RELATIVES OUTSIDE VIETNAM:

1. Closest relatives in the US :

Nguyễn Đình Lý - Address: Anaheim - CA
Little brother

2. Closest relatives in other countries:

Nguyễn Thị Mỹ - Ảnh - Address: P.O. Box 752
Little sister Station 'P'
Toronto - Ontario - M5S - 2Z1

D. - COMPLETE FAMILY LISTING:

	<u>Living/Dead</u>	<u>Address</u> CANADA
1. Father: Nguyễn Đình Lương	Dead	
2. Mother: Đinh Thị Quý	Dead	
3. Spouse: Nguyễn Thu Thủy	Living	281/17/2 Lê Văn Sỹ Hồ Chí Minh City
4. Former spouse (if any):		
5. Children:		

Nguyễn Thị Minh Tâm
Nguyễn Đình Vĩnh Phước

6. Siblings:

Nguyễn Đình Lý	1948	- U.S.A.
Nguyễn Thị Hồng	1944	- 281/17/2 Lê Văn Sỹ F11 Q. Tân Bình - Hồ Chí Minh City
Nguyễn Thị Tuyết Lê	1947	- Canada
Nguyễn Thị Mỹ Ảnh	1953	- Canada
Nguyễn Thị Mỹ Dung	1955	- Suisse
Nguyễn Thị Bích Đào	1950	- Suisse

D. - EMPLOYMENT BY US GOV AGENCIES OR OTHER ORGANIZATIONS OF YOU OR YOUR SPOUSE:

1. Name of person employed:
2. Date: - from to
3. Title of last position held:
4. Agency/Company/Office:
5. Name of last supervisor:
6. Reason for leaving:
7. Training for job in VE:

F. - SERVICE WITH GNV OR RVNAF BY YOU OR YOUR SPOUSE:

1. Name of person serving: NGUYEN DINH MAI
2. Date: From 1970 to 30/4/1975
3. Last ranks: Trung úy, Bác sĩ
4. Ministry/Office/Military Unit: Bộ Tư lệnh Bệnh xá Chi khu Vĩnh Lộc
5. Name of supervisor: Đại tá Lê Trung Thành (Chi khu Vĩnh Lộc)
6. Reason for leaving: 30/4/1978
7. Name of American Advisor:
8. US Training courses in VE:
9. US Awards or Certificates: KBC 4253

G. - TRAINING OUTSIDE VN OF YOU OR YOUR SPOUSE:

1. Name of student training:
2. School and school address:
3. Date: From to
4. Description of courses:

H. - REEDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE:

1. Name of person in reeducation: NGUYEN DINH MAI
2. Total time in reeducation: 2 years and 3 months (5/1975 - 8/1978)
3. Still in reeducation:

I. - ANY ADDITIONAL REMARKS:

J. - PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE:

Date:

25/7/1988

Signature

Nguyen Dinh Mai

QUESTIONNAIRE FOR EX. POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I.- BASIC INFORMATION OF APPLICANT IN VIETNAM:

1. Full name: NGUYỄN - ĐÌNH - MAI
2. Other name:
3. Date/Place of birth: 29-1-1942 at Quảng Bình
4. Position, Rank (before 4/1975): Bậc 5, Trung úy
5. Military service number: 62/413 490
6. Month, date, year arrested: 8/4/1975
7. Month, date, year outed camp: 29/5/1977
8. Month, date, year of release certificate:
9. Present mailing address: 281/17/2 Lê Văn Sỹ F11 - Q. Tân Bình
10. Present residing address: Hồ Chí Minh City

II.- LIST FULL NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH OF IMMEDIATE FAMILY AND FATHER
MOTHER

A) Relatives accompanying to be considered for US Country:

<u>Name in full</u>	<u>DOB</u>	<u>POB</u>	<u>SEX</u>	<u>Relation</u>	<u>Address</u>
Nguyễn Thuận Thủy	1949	Trà Vinh		Wife	281/17/2 Lê Văn Sỹ
Nguyễn Thị Minh Tâm	1980	Hồ Chí Minh City		Daughter	F11 - Q. Tân Bình
Nguyễn Đình Vĩnh Phúc	1981	-		Son	Hồ Chí Minh City
Nguyễn Thị Hồng	1944	Quảng Bình		em gái	

B) Complete family listing:

	<u>Living/Dead</u>	<u>Address</u>
1. Father: Nguyễn Đình Lang	Dead	
2. Mother: Đình Thị Quý	Dead	
3. Spouse: Nguyễn Thuận Thủy	Living	281/17/2 Lê Văn Sỹ
4. Former spouse:		F11 - Q. Tân Bình
5. Children: Nguyễn Thị Minh Tâm + Nguyễn Đình Vĩnh Phúc		Hồ Chí Minh City
6. Siblings:		
Nguyễn Đình Lợi - Nguyễn Thị Hồng - Nguyễn Thị Tuyết Lê -		
Nguyễn Thị Mỹ Anh - Nguyễn Thị Ruy Dung - Nguyễn Thị Bạch Đào		

III.- RELATIVES OUTSIDE VIETNAM

A) Closest relatives in the US:

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| <u>of me:</u> | <u>of my spouse:</u> |
| Nguyễn Đình Lợi - little brother | |
| 6014 Ladera Lane | |
| Anaheim - CA 92807 | |

B) Relatives in other foreign countries:
of me:

of my spouse:

Nguyễn Thị Mỹ Anh - Little sister
P.O. Box 752 - Station 'P'
Toronto - Ontario - M5S-2Z1
CANADA

IV.- OVERSEA TRAINING PAID BY US GOVERNMENT

không

V.- US AWARDS AND DECORATIONS

VI.- HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW ?

The application:

VII.- COMMENT:

REMARKS:

- Vì thuộc thành phần bại tử nên được cho về sớm (tháng 5/1977) để làm việc tại các lãnh vực cũ tháng 11/80 Chi Minh Đông, thuyên nhậm bại tử - Đã đi học tập cải tạo 27 tháng
- Cha và mẹ Nguyễn Văn Đăng dân biểu Hạ nghị viện đi học tập cải tạo tại miền Bắc, được cho về năm 1980, hiện làm việc tại các lãnh vực cũ

VIII.- PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE

Date:

25/7/1988

Signature

Nguyễn Đình Mai

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT2/73

Xã Thị trấn _____

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Thị xã Quận Tân Bình

BẢN SAO

Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

GIẤY KHAI SINH

Số 210/1981

Quyển số 01/P.11

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên :	<u>NGUYỄN ĐÌNH VINH PHÚC</u>		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm :	<u>Ngày mười ba, tháng mười hai, năm một chín tám một (13.12.1981)</u>		
Nơi sinh	<u>Y Tế Xã An Lạc Bình Chánh</u>		
Khai về cha mẹ	<u>CHA</u>	<u>MẸ</u>	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>NGUYỄN ĐÌNH MAI</u> <u>1942</u>	<u>NGUYỄN THU THỦY</u> <u>1949</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>		
Quốc tịch	<u>Việt</u>	<u>Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Bác sĩ</u>	<u>Quận Tân Bình</u>	
Nơi ĐKNC thường trú	<u>281/17/2 Phường 11</u>		
Họ, tên tuổi, nơi ĐKNC thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>NGUYỄN ĐÌNH MAI</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÁNH

Đã ký ngày 28 tháng 12 năm 19 81

Ngày 11 tháng 9 năm 198 4

(ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

TM. UBND Q. Tân Bình ký tên đóng dấu

Ủy viên thư ký

(dã ký)

LÊ HOÀI VŨ

PHÓ-VĂN-PHÒNG

TRẦN NGỌC KHÁNH



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT2/P3

Xã Thị trấn

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Thị xã Quận Tân Bình

Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số 128/1980

Quyển số 01/P.11

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên :	NGUYỄN THỊ MINH TÂM		Nam, nữ <u>nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm :	Ngày hai, tháng chín, năm Một chín tám Mươi (02.9.1980)		
Nơi sinh	Bệnh viện Triều Châu Quận 5		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN ĐÌNH MẠI 1942	NGUYỄN THỊ THUY 1949	
Dân tộc	Kinh		
Quốc tịch	Việt	Nam	
Nghề nghiệp	Bác sĩ		
Nơi ĐKNC thường trú	281/17/2 Tổ 81 Phường 11, Tân Bình		
Họ, tên tuổi, nơi ĐKNC thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	NGUYỄN ĐÌNH MẠI		

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đang ký ngày 02 tháng 09 năm 1980

Ngày 11 tháng 9 năm 1980

(ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

TM. UBND T. B ký tên đóng dấu

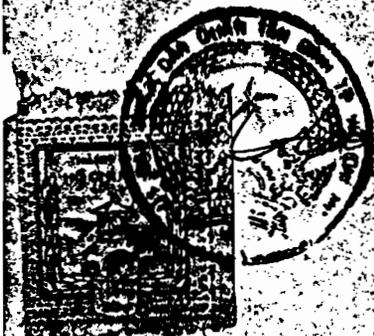
Ủy viên thư ký

(đã ký)

LÊ HOÀI VU

PHÚC-VĂN-PHÒNG

TRẦN NGỌC KHÁNH



Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể xin sao lục giấy khai sanh nói trên được vì lẽ Bản chính bị thất lạc

do các nhân chứng bị thất lạc trong thời kỳ chiến tranh.

Bởi vậy, Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47-48 H.V. HỘ-LUẬT, lập chứng chỉ thế vì khai sanh này cho Nguyễn Đình-Mai, sinh ngày hai mươi chín, tháng giêng, năm một ngàn chín trăm bốn mươi hai, con Ông Nguyễn Đình-Lang

và bà Đinh-Thị-Quy. để tùy nghi tiện dụng theo như đơn xin.

Bởi vậy, các người chứng gốc ký tên với chúng tôi và Ông Lục-sự sau

Lục - Sự **Chánh - Án**

Nguyễn tri-Phượng **Phạm Văn-Hiển**

Nhân chứng **Người đứng xin**

- 1/ Nguyễn tang-Khôi
- 2/ Trần - Kỳ
- 3/ Nguyễn - Dầm
- Nguyễn Đình-Lang

Trước bạ tại Nha Trang

Ngày 14 tháng 3 năm 1957
Quận Nha Trang số 83 số 9

Thủ tịch

CHỦ-SỰ
NGUYỄN VĂN-QUYNH

TRỊCH Y BẢN CHÁNH
Ngày 3 tháng 4 năm 1970
Nha Trang

K-T CHÁNH LỤC-SỰ

CHÁNH-LỤC-SỰ

NGUYỄN VĂN-QUYNH

CHÁNH-LỤC-SỰ

CHÁNH-LỤC-SỰ

CHỨNG THƯ

số 75 YK/HV.

KHOA - TRƯỞNG Y-KHOA ĐẠI-HỌC-ĐƯỜNG SAIGON

Chứng nhận :

Sinh viên

Nguyễn Đình Khoa

Sinh ngày

29.01.1942 tại Quảng Bình

Đã đậu kỳ thi BỆNH-LÝ, niên học 1968 - 1969 với các

- NỘI - KHOA
- NGOẠI - KHOA
- SẢN - PHỤ - KHOA
- NHI - KHOA

Kỳ 2

Ngày tháng 7/70

Hạng

Chứng thư này cấp cho đương sự dùng nộp vào hồ-sơ :

Khoa Chánh

Thi nhân bản sao này đúng v
bản chính đã trình chấp. Ủy ban
Saigon ngày 11 tháng 9 năm 1972
TUN QUAN-TRƯỞNG QUAN-NHI
TRUNG-PHONG

Saigon ngày 05 tháng 08 năm 19 72

KHOA - TRƯỞNG



NGUYỄN NHON HẠP



Bác Sĩ ĐẶNG VĂN CHIÊU

GHI - CHÚ : Chứng thư này chỉ cấp một lần cho mỗi niên học.

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Phường

QĐ số

Huyện, Quận Quận Bình Minh

Ngày

Tỉnh, Thành phố Thị xã Bình Minh

Số 40

Quyển số 01/1978

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên Nguyễn Đình Khai

Nguyễn Thị Thuý

Bí danh

Sinh ngày tháng 29.01.1942

01.12.1949

năm hay tuổi

Dân tộc

Khmer

Khmer

Quốc tịch

Việt Nam

Việt Nam

Nghề nghiệp

Bác sĩ

Giáo viên

Nơi đăng ký 881/17/2 phường 11

Ấp Tân Cường xã

nhân khẩu

Quận Tân Bình

Tân Mỹ, Huyện Tân Lập

thường trú

Thị xã Bình Minh

Võ Tấn Long Cháp

Số giấy chứng minh nhân dân:

hoặc hộ chiếu

Đăng ký ngày 10 tháng 07 năm 1978

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. U.B.N.D.

Quận Tân Bình

Nguyễn Đình Khai
Nguyễn Thị Thuý



VIÊN THƯƠNG TRỰC



NGUYỄN VĂN ĐĂNG



VÕ NGỌC THẠCH



NGUYỄN ANH THƠ



NGUYỄN THU THỦY
1949



NGUYỄN THỊ
THỦY TIÊN



NGUYỄN ĐĂNG
QUANG



NGUYỄN THỊ MINH
TÂM



NGUYỄN ĐÌNH
VĨNH PHÚC



NGUYỄN ANH HOÀNG

VIỆT-NAM CÔNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC số 09319841

Họ Tên NGUYỄN-THỊ-ANH-ĐÀO

Ngày, nơi sinh 16-01-1955
Xã Long-Châu (Vĩnh-Long)

Cha Nguyễn-Văn-Đặng
Võ-Ngọc-Thạch

Địa chỉ 168, Xã Tân-An (V-Long)



Tàn nhang mở cách
2 trên sau cánh mũi phải.

70

15

Vinh-Long, ngày 20-4-1971
PHÓ TRƯỞNG-TY CSQG,



NGUYỄN-VAN-LƯƠNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CƯỚC

Số 10899039

Họ Tên NGUYỄN-DANG-JIANG



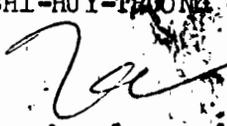
Ngày, nơi sinh 03-02-1959

Xã Long-Giang (Vĩnh-Liên)

Cha Nguyễn-Van-Bang

Mẹ Vũ-Ngọc-Thạch

Địa chỉ 1.08 - Ấp Tân-Hải, Xã Tân-Hải (H)

Dấu vết riêng: Knot rươi dưới khóc trong mắt trái.	Cao: 1 th 61
Chữ ký đứng sự:	Nặng: 36 Kg
Vinh-Long, ngày 06-08-1971 TUN. CHI-HUY-TRUONG C. C. C.  ĐOÀN-ĐINH-THỜI	Ngón trỏ mắt  Ngón trái 

Questionnaire for ODP Applicant

Date: 1-8-1988

A. Basic Identification Data:

1. Name: NGUYEN VAN DANG

2. Other name:

3. Date / Place of birth: 3 June 1920 - Can My - Sadec Province

4. Residence Address: Can Trong Hamlet - Can My Village - Phan Hung District - Dong Thap Province

5. Mailing address: 13 B. Tran Hung Dao St, Sadec City, Dong Thap Province Viet Nam

6. Current occupation: Coop-worker

B. Relatives to accompany me:

	Name	Date of birth	Place of birth	Sex	MS	Relationship
1	Võ NGOC THACH	29.7.1922	Chau Phu (Chau Doc)	Fem	M	Spouse
2	NGUYEN ANH THO	28.6.1951	Long Duc (TRA VINH)	Fem	M	daughter
3	NGUYEN THI THU TIEN	7.1.1954	LONG CHAU (VINH LONG)	Fem	S	daughter
4	NGUYEN THI ANH DAO	16.1.1955	LONG CHAU (VINH LONG)	Fem	S	daughter
5	NGUYEN ANH HOANG	11.9.1957	LONG CHAU (VINH LONG)	Masc	S	son
6	NGUYEN DANG QUANG	3.2.1959	LONG CHAU (VINH LONG)	Masc	S	son
7	NGUYEN ANH TUAN	1947	KHANH HUNG (SOCTRANG)	Masc	S	son
8	NGUYEN LONG KIEN	25.9.1945	BINH DUC (LONG XUYEN)	Masc	M	Son in law**
9*	NGUYEN THU THUY	4-12-1949	LONG DUC TRAVINH	F	M*	daughter
10	NGUYEN BINH MIHI	29.1.1962	Quang BINH	M	M	son in law
11	NGUYEN THI MINH TAM	2-9-1980	Saigon	F	S	grand daughter
12	NGUYEN BINH VINH PHUC	13-12-1981	Saigon	M	S	grand son

b. Relationship: wife's cousin

c. Address:

Silver Spring, Maryland USA

2. Closest relative in other foreign countries:

a. Name: DANH ANH NGUYEN

b. Relationship: son

c. Address:

TORONTO ONTARIO M

CANADA

Questionnaire for ODP Applicant

Date: 1-8-1988

A. Basic Identification Data:

1. Name: NGUYỄN VĂN ĐĂNG
2. Other name:
3. Date / Place of birth: 3 June 1920 - Eam My - Sadec Province
4. Residence Address: Eam Ong Hamlet - Eam My Village - Eam Hung District - Dong Thap Province
5. Mailing address: 13 B. Tran Hung Dao St, Sadec City, Dong Thap Province Viet Nam
6. Current occupation: Coop-worker

B. Relatives to accompany me:

	Name	Date of birth	Place of birth	Sex	MS	Relationship
1	VÕ NGỌC THẠCH	29.7.1922	Chau Phu (Chau Doc)	Fem	M	Spouse
2	NGUYỄN ANH THỎ	28.6.1951	Long Duc (TRAVINH)	Fem	M	daughter
3	NGUYỄN THỊ THỦY TIẾN	7.1.1954	LONG CHAU (VINH LONG)	Fem	S	daughter
4	NGUYỄN THỊ ANH ĐÀO	16.1.1955	LONG CHAU (VINH LONG)	Fem	S	daughter

**

C. Relatives outside VIETNAM

1. Closest relative in the U.S

a. Name: Mrs TRUNG THỊ NGUYỄN

b. Relationship: wife's cousin

c. Address: Silver Spring, Maryland USA

2. Closest relative in other foreign countries

a. Name: DANH ANH NGUYỄN

b. Relationship: son

c. Address: TORONTO ONTARIO

CANADA

D. Complete family listing (Living / Dead)

- | Name | Address |
|--|--|
| 1. Father : NGUYỄN VĂN HIỆU | Dead |
| 2. Mother : TRƯỜNG THỊ CHUYỀN | Dead |
| 3. Spouse : VÕ NGỌC THẠCH (ĐW) Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp | |
| 4. Children : | |
| 1. NGUYỄN ANH TUẤN | " |
| 2. NGUYỄN THỤ THUY | " 120/3A, TRẦN BÌNH TRUNG - THESIS PHỐ HOCHIMINH |
| 3. NGUYỄN ANH THỎ | " Ấp Tân Trung - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp |
| 4. NGUYỄN ANH TÀI | " |
| 5. NGUYỄN THỊ THUY TIÊN | " |
| 6. NGUYỄN THỊ ANH ĐÀO | " |
| 7. NGUYỄN ANH HOÀNG | " |
| 8. NGUYỄN ĐĂNG QUANG | " |
| 9. NGUYỄN ANH DANH | " 798 - Richmond St, APT 548 Toronto - Ontario - M6J3P3 CANADA |

5. Siblings :

1. NGUYỄN VĂN NIÊN Phường 11 - Thị xã Vĩnh Long - Tỉnh Cửu Long
2. NGUYỄN THÀNH THON Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp
3. NGUYỄN VĂN TƯỜNG Xã Vĩnh An - Huyện Châu Phú - Tỉnh An Giang
4. NGUYỄN THỊ HUỆ Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp
5. NGUYỄN THỊ PHIÊN Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Tỉnh Đồng Tháp

E. Employment by U.S Government agencies or other U.S Organizations of you or your spouse : No

F. Service with GVN or RVNAF by you or your spouse

1. Name of person serving : NGUYỄN VĂN ĐĂNG
2. Dates : from August 1946 To : 30 April 1975
3. Last Rank : Deputy at the National Assembly GVN at Saigon
4. Ministry / office / Military Unit : Ministry of Interior
5. Name of Supervisor / C.O : NGUYỄN BA CÂN - Chairman of the National Assembly of Saigon

6. Reason for leaving: Arrested and put in Reeducation Camp.

7. Names of American Advisors:

- Vladimir Lehovick, Vinhlong Advisory team 1962 (State Department 1969)
- Col Robert, Chief Advisory Team 52 at Vinhlong Province
- Col Michael, Advisory Team 52 Vinhlong 1966
- Jo Bennett, Advisory Team 52, 1968
Minister Counsellor, US Embassy at Saigon 1974
- Hope - City Manager in USA, Advisor for Administration,
IV Corps, Can Tho, 1970

8. U.S. Training Courses in VN: No

9. U.S. Awards or Certificates: No

B. Training outside Viet Nam of you or your spouse

1. Name of student / Trainee: NGUYEN VAN DANG

2. School and School Address:

3. Dates: from October 1966 to January 1967

4. Description of Courses: Observation Tour on U.S. Administration

5. Who paid for training: A. I. D

Note: Please attach copies of diplomas or orders, if available? No

H. Reeducation of you or your spouse:

1. Name of person in Reeducation: NGUYEN VAN DANG

2. Total time in Reeducation: 4 years 6 months

3. Still in Reeducation? No

I. Any additional remarks?

Before being Deputy at the National Assembly GVN at Saigon,
I was - Chief of District from 1955 to 1964

- Deputy Province chief from 1964 to 1969 at Vinhlong Province

- Interprovincial Inspector on Administration in IXth M Region,

J. I list here all documents attached to this Questionnaire. CANTHO

- 1 Release certificate (copy)

- 1 Birth certificate of my

- 1 Birth certificate of my spouse
- 1 Birth certificate of Nguyễn Anh Thọ
- 1 _____ Nguyễn Thị Thủy TIÊN
- 1 _____ Nguyễn Thị Anh Hào
- 1 _____ Nguyễn Anh Hoàng
- 1 _____ Nguyễn Đăng Quang

* - All Record of NGUYỄN THỊ THUY

- 1 - Questionnaires for ODP-APPLICANT.
- 1 - Release certificate of Nguyễn Đình Mai
- 1 - Marriage certificate of Nguyễn Thị Thủy - Nguyễn Đình Mai
- 1 - Birth certificate of Nguyễn Đình Mai
- 1 - Chứng thư Y khoa học Cử nhân (1972)
- 1 - Birth certificate of Nguyễn Thị Minh Tâm
- 1 - Birth certificate of Nguyễn Đình Vĩnh Phúc

** All Record of NGUYỄN ANH THO

- 1 release certificate of Nguyễn Long Xuyên
- 1 Marriage certificate of Nguyễn Anh Thọ - Nguyễn Long Xuyên

Date: 1/8/1988

Signature
Dauy

(1)

Chúng nhận chỉ ký của Hội đồng Hương xã Longchâu với địa chỉ Vinhlong, ngày 16 tháng 10 năm 1955. QUAN TRƯỞNG CHAU THUAN



Sao y theo bộ sao của Hội đồng Hương xã Longchâu ngày 16 tháng 10 năm 1955. Ủy viên Hội Tịch

Tổng thư ký

in tại LONG-HO AN-QUANG-VINHLONG

Nom et prénoms de l'enfant <i>Tên họ đứa con nít</i>	Nguyễn-thị-Anh-Đào
Son sexe <i>Nam, nữ</i>	Nữ
Date de naissance <i>Sanh ngày, tháng, năm</i>	mười sáu tháng giêng dương năm một ngàn chín trăm năm lăm năm ngày 23 âm lịch
Lieu de naissance <i>Sanh tại chỗ nào</i>	lúc 21 giờ 40 - Longchâu
Nom et prénoms de son père (pour les enfants nés hors mariage le nom de la mère devra seul être indiqué. <i>Tên, họ cha (con sanh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)</i>	Nguyễn-văn-Đặng
Sa profession <i>Cha làm nghề gì</i>	Giám sự Hành Chánh
Son domicile — <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu
Nom et prénoms de la mère <i>Tên họ mẹ</i>	Võ-ngọc-Thạch
Mère làm nghề gì	
Son domicile — <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu
Son rang de femme mariée <i>Vợ chánh hay vợ thứ</i>	Vợ chánh
Nom et prénoms du déclarant <i>Tên họ người khai</i>	Nguyễn-văn-Đặng
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Ba mươi lăm tuổi
Sa profession — <i>Làm nghề gì</i>	Giám sự hành chánh
Son domicile — <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu
Nom et prénoms du 1 ^{er} témoin <i>Tên họ người chứng thứ nhất</i>	Lê-văn-Sí
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Năm mươi bảy tuổi
Sa profession — <i>Làm nghề gì</i>	Hiệu trưởng
Son domicile — <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu
Nom et prénoms du 2 ^e témoin <i>Tên họ người chứng thứ nhì</i>	Phạm-văn-Thần
Son âge <i>Mấy tuổi</i>	Bốn mươi bốn tuổi
Sa profession — <i>Làm nghề gì</i>	Giáo sư
Son domicile — <i>Nhà cửa ở đâu</i>	Longchâu

(1) Marge réservée pour la mention, en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état civil.

(1) Lễ chừa để mà lược biên án tòa cải giấy khai tử lại.

Có hai bộ một chữ.

Le déclarant,
NGƯỜI KHAI,
Ký tên: Đặng

A Vinhlong, le
Tại Longchâu, ngày 16 tháng giêng 1955
L'Officier de l'Etat-civil,
CHỨC VIỆC CÔI BỘ ĐỜI,
Ký tên: Sanh

19
Les Témoins,
CÁC NGƯỜI CHỨNG,
Ký tên: Sí và Thần

NAM-PHẦN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH VINH LONG
QUẬN CHÂU - THÀNH
XÃ LONG - CHÂU

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

BỒN TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH NĂM 1974

XÃ LONG - CHÂU TỈNH VINH - LONG (NAM - PHẦN)

SỐ HIỆU 42

Tên họ đưa con nít	Nguyễn-Thị-Liên
Nam, Nữ	Nữ (nữ)
Sanh ngày nào	le sept Janvier 1974 à 15 heures (mùng ba tháng chạp năm mui-y)
Sanh tại chỗ nào	Longchâu (Vinhlong)
Tên họ cha	Nguyễn-Van-Dương
Cha làm nghề gì	Greffier en chef
Nhà cửa ở đâu	Longchâu
Tên họ mẹ	Võ-Ngọc-Hạnh
Mẹ làm nghề gì	---
Nhà cửa ở đâu	Longchâu
Vợ chính hay thứ	1 er rang (vợ-chính)

Trích y bản chính

Long-châu, ngày 1 tháng 1 năm 1974

Ủy-Viên Hộ-Tịch



Lệ - phí _____

Biên lai số _____

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ HGRQ . VINH-BINH

(GREFFE DU TRIBUNAL DE

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH Làng Long-Đức (Trà-Vinh)
(Extrait du registre des actes de naissance)

(NAM-PHÂN)
(Sud Viêt-Nam)

NĂM 1951
(Année)

SỐ HIỆU 751
(Acte No)

Tên, họ đứa con nit (Nom et prénom de l'enfant)	Nguyễn - anh - Thơ
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Nữ
Sanh ngày nào (Date de naissance)	Ngày 28 tháng sáu dương lịch năm 1951 hồi 18 giờ 45 phút.
Sanh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Long-Đức
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	Nguyễn - văn - Đăng
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Chánh-lục-Sự
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Long-Đức
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Võ - ngọc - Thạch
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	-----
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Long-Đức
Vợ chánh hay thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh

Chúng tôi
(Nous)

Chánh Toà
(Président du Tribunal)

chứng nhận pháp chữ ký của
(Certification authentique de la signature de)

Ông
(M.)

Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en Chef du Tribunal).

....., ngày 196

CHANH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT),

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

Vinh-Binh, ngày 22 / 10 / 1959

CHANG LUC-SU,
(LE GREFFIER EN CHEF)



PHẠM-VŨ-THƯỜNG

Giá tiền: 15\$00
(Coût)

Biên-lai số:
(Quittance No)

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
République du Viêt-Nam

BỘ TƯ-PHÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN
Service Judiciaire du Sud-Viêt-nam

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ VINH LONG

(GREFFE DU TRIBUNAL DE ...)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH **TÂN-ÂM**

(Extrait du registre des actes de naissance)

SA ĐÉO nay thuộc VINH LONG.

(NAM PHẦN
Sud-Viêt-nam)

NAM 1920
(Année)

SỐ TIẾC 74
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Nguyễn-Văn-Đông
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Trai
Sinh ngày nào (Date de naissance)	Mồng ba Jun 1920
Sinh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Tân-Âm
Tên họ cha (Nom et prénom du père)	Nguyễn-Văn-Hiệu
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-Âm
Tên họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Trương-thị-Chuyên
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-Âm
Vợ chánh hay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh.

Chúng tôi, **Nguyễn-thạch-Van, Thẩm-phán, TUN**
(Nous)

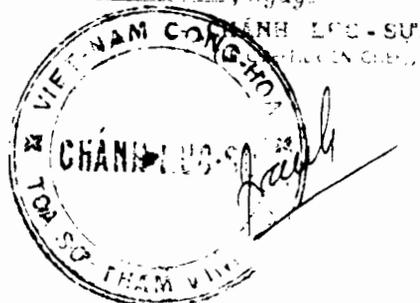
Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme).

Chánh-án Toà **Vinhlong**
(Président du Tribunal)

Vinhlong, ngày **14.7** 19**6**

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifie l'authenticité de la signature de)

Ông **Phùng-van-Hợp**
(M.)



Chánh-Lục-sự Toà-an sở tại
(Greffier en chef du tribunal)

Vinhlong, ngày **14.7** 19**6**

TUN CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT)



Thẻ tiền: **1000**
(Coupures)
Số tiền: **1000**
(Montant)
E ền số: **1000**
(Quittance N°)

BỘ NỘI VỤ
Trại Vĩnh Quang

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số 01/1979
Số 365 ngày 11 tháng 11
năm 1979

Số 497 /GHT

SHSLĐ: 0016.76.2186.2

GIẤY RA TRẠI

theo thông tư số 960-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thực hành án văn, quyết định thụ số 409 ngày 2 tháng 11 năm 1979

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Đăng

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 3 tháng 6 năm 1920

Nơi sinh Xã Đèo

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: 168 Nguyễn Huệ phường 2 V
Vĩnh Long Cửu Long

Cấp bậc chức vụ chế độ cũ: Dân biểu hạ nghị viện

Bị bắt ngày 24-5-1975 An phạt Tập trung cải tạo

Theo quyết định, án văn số 462 ngày 24 tháng 11 năm 1976 của **BỘ NỘI VỤ**

Cửu Long

Đã bị täng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Ấp Tân Chánh, xã Mỹ, huyện Vĩnh Bình, tỉnh Vĩnh Long

Nhân xét quá trình cải tạo

liệt kê
lưu 4-19
Tu tưởng: Đã giác nhận rõ tội lỗi của bản thân yêu cầu giảm

giảm tương xứng lỗi giáo dục của Đảng và chính phủ

Đạo đức: Đạt bậc ngày công mức không trái giáo

học tập: Tham gia đầy đủ có ý thức

Nội quy: Chấp hành đúng vi phạm gì lớn

Kết quả học tập cải tạo xếp loại: Trung bình

Chữ ký người được cấp giấy

Của Nguyễn Văn Đăng

Danh bản số 1464

Lập tại Cửu Long

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Đang

Nguyễn Văn Đăng

Ngày 20 tháng 11 năm 1979

Giám thị

Nguyễn Đức
Đội trưởng Nguyễn Đức

Khai niệm
Cổ điển Bant-lai
Cộng an Huyền nhập
Khai niệm R. 7g
Thường An Huyền
Thư Lưu

Đã ghi chú ở đây

Khai niệm
Cổ điển Bant-lai
Cộng an Huyền nhập
Khai niệm R. 7g
Thường An Huyền

[Handwritten signature]
Đã ghi chú ở đây

Questionnaire For Ex. Political Prisoner In Viet Nam.

I. Basic Information of Applicant in Viet Nam

1. Full Name : NGUYỄN VĂN ĐĂNG
2. other name :
3. Date, Place of birth : June 3rd 1920 - Tân Mỹ - Sadee Province
4. Position Rank (before 4/1975) : Deputy at the South VN National Assembly at Saigon.
5. Military service number :
6. Month, date, year arrested : May 24th 1975
7. Month, date, year outed camp : November 24th 1979
8. Month, date, year of release certificate : November 20th 1979.
9. Present mailing address : 13 B. Trần Hưng Đạo St - Sadee City -
Đông Tháp -
Việt Nam
10. Present residing address : Ấp Tân Trơng - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng
Giới Đông Tháp -
Việt Nam

II. List full name, Date, and Place of Birth of Immediate family and Father - Mother :

A. Relatives accompanying to be considered for U.S Country :

<u>Name in full</u>	<u>Date of birth</u>	<u>Place of birth</u>	<u>Sex</u>	<u>Relationship</u>	<u>Address</u>
1. VS NGOC THACH	29.7.1922	Châu Phú - Châu Đốc	Fem	spouse	Ấp Tân Trơng - Xã Tân Mỹ - Huyện Châu Hưng - Giới Đông Tháp
2. Nguyễn ANH THỎ	28.5.1951	Long Đức - Trà Vinh	Fem	daughter	"
3. Nguyễn thị CHÚY TIÊN	7.1.1954	Long Châu - Vĩnh Long	Fem	daughter	"
4. Nguyễn thị ANS ĐỒ	10.1.1955	Long Châu - Vĩnh Long	Fem	daughter	"
5. Nguyễn ANH HOÀNG	11.9.1957	Long Châu - Vĩnh Long	Masc	Son	"
6. Nguyễn ĐĂNG QUANG	3.2.1959	Long Châu - Vĩnh Long	Masc	Son	"
7. Nguyễn ANH VĂN	6.6.1947	Châu Hưng - Sóc Trăng	Masc	Son	"
8. Nguyễn LONG XUYẾN	25.9.1945	Phước Đức Long Xuyên	Masc	Son in law	"
9. NGUYỄN THU THỦY	4-12-1949	Long Đức (TRAVINH)	F	daughter	281/14/2 Lê Văn Sỹ
10. NGUYỄN ĐÌNH MAI	29-1-1942	Quảng Bình	M	Son in law	P.11/Q. Tân Bình - TP HCM
11. NGUYỄN THỊ MINH-TÂM	2-9-1980	Saigon	F	grand daughter	— id —
12. NGUYỄN ĐÌNH VINH PHÚC	13-12-1981	Saigon		Grand son	— id —

B. Relatives in other foreign countries :

of me :

of my ~~spouse~~ :

My son : DANH ANH NGUYEN

Toronto Ontario
M - CANADA

IV. Oversea Training Paid by U.S Government :

Observation Tour on U.S Administration

—From October 1966 to January 1967

V. U.S AWARDS AND DECORATIONS :

No

VI. Have you submitted the application for family reunification until now ?

— I have submitted one application to the VN Government for family reunification with my son in Canada, but until now no answers.

VII. Comment : Remarks :

VIII. Please list here all documents attached to this questionnaire :

Date : August 1st 1988 Signature :

Danh

Ho Chi Minh City - VIET NAM

To : The Director of The Orderly Departure Program Office
131 Soi Eien Siang South Sathorn Road Bangkok
12. Thailand

Subject : Request for immigration to the USA under The Orderly Departure Program

Dear Sir,

I undersigned : NGUYỄN VĂN ĐĂNG

Date and Place of birth : 3 June 1920 . Tân Mỹ . SADEC Province

Nationality : VIET NAM

Sex : Masculine

Family status : Married

Home address : Ấp Tân Trơng - Xã Tân Mỹ - Huyện Thạnh Hưng - Tỉnh Đồng Tháp

Mail address : 13 B. Trần Hưng Đạo St - Sadec City - Đồng Tháp

Education : French Bachelor's degree

Before April 30th 1975 :

Rank : Chief of District - Deputy Province Chief - Deputy at the SVN National Assembly - Saigon

Occupation : Province Administration

Unit : Vinh Long Province

Reference :

After April 30th 1975 : Reeducation in detention camp from 24/5/1975 to 24/11/1979

Release from : 24. 11. 1979

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian actions, I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Viet Nam, in order that I and my family may be authorized to leave Viet Nam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA :

Full Name	Date of birth	Sex	Relationship	Address
1. VÕ NGOC THACH	29. 7. 1932	Fem	Spouse	Bán Bông Hamlet Bán Mỹ Village Bhans Hùng District Đông Tháp Province
2. NGUYỄN ANH THỎ	28. 6. 1951	Fem	Daughter	
3. NGUYỄN THỊ THUY TIẾN	7. 1. 1954	Fem	Daughter	
A. NGUYỄN THỊ ANH ĐÀO	16. 1. 1955	Fem	Daughter	

Your consideration of the above to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

Respectfully yours,

Đàvel

1-8-1988

Enclose here :

- 1 ODP Questionnaire
- Copies of birth certificates
- Marriage Certificates
- Identification
- Photos
- Copy of Release Certificate.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Vĩnh-Long

QUẬN Châu-Thành

XÃ Long-Châu

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 05 tháng 02 năm 19 59

Số hiệu 249

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN - DĂNG - QUANG

Con gái hay trai : Nam

Ngày ba tháng hai dương-lịch năm một ngàn chín trăm
 năm mươi chín (nhằm 26 tháng chạp Âm-lịch, lúc
 Ngày sanh : (23 Giờ 10)

Nơi sanh : Long-Châu (Vĩnh-Long)

Tên họ người cha : NGUYỄN - VĂN - DĂNG

Tên họ người mẹ : VŨ - NGỌC - THẠCH

Vợ chính hay không
 có hôn thú : Vợ chính

Tên họ người đứng khai : NGUYỄN - VĂN - DĂNG

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH

Long-Châu ngày 01 tháng 10 năm 197 4



UY-VIÊN QUẢN LÝ

NAM CỘNG-HÒA

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

~~Vĩnh-Lang~~
QUẬN ~~hải-phân~~
XÃ ~~Long-Châu~~

Lập ngày 13 tháng 09 năm 19 57

Số hiệu 1716

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN - MINH - HỒNG

Con gái hay trai : con gái

Ngày sinh ngày mùng một tháng chín dương-lịch năm một ngàn
chín trăm năm mươi bảy (nhằm ngày 18 âm-lịch
năm Vĩnh-Lang, lúc 5 giờ rưỡi sáng).

Nơi sinh Long-Châu (Vĩnh-Lang)

Tên họ người cha : NGUYỄN - VĂN - HANG

Tên họ người mẹ : VŨ - NGUYỄN - THỊ - CH

Vợ chánh hay không
có hôn thú : vợ chánh

Tên họ người đứng khai : NGUYỄN - VĂN - HANG

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

~~Long-Châu~~ ngày 01 tháng 10 năm 1974

~~Nguyễn Văn Hùng~~ Ủy-Viên Hộ-Tịch,



ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH

Chúng tôi ĐOÀN - BA - LỘC CHANH AN TÒA HÒA GIẢI RỘNG QUYỀN
 CHAUDOC chứng nhận cho hợp pháp chú ký tên của ÔNG
 LÊ - VAN - CANH CHANH LỤC SỰ TÒA AN NÀY
 CHAUDOC ngày 4 tháng 10 đúng lịch 1954



Nom et prénom de l'enfant Tên họ đứa con nit	VÕ - NGOC - THACH
Son sexe Nam, nữ	NỮ
Date de naissance Sanh ngày nào	Le 29 JUILLET 1922
Lieu de naissance Sanh tại chỗ nào	CHAUPHU
Nom et prénom de son père (pour les Enfants nés hors mariage, le nom de la mère devra seul être indiqué) Tên họ cha (con sanh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)	VÕ VAN DANH
Sa profession Cha làm nghề gì	secrétaire
Son domicile Nhà cửa ở đâu	SAIGON
Nom et prénom de sa mère Tên, họ mẹ	NGUYỄN THỊ PHONG
Sa profession Mẹ làm nghề gì	buon Ban
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Son rang de femme mariée Vợ chánh hay là vợ thứ	Vợ chánh
Nom et prénom du déclarant Tên, họ người khai	VÕ QUAN LẬU
Son âge Mấy tuổi	54 TUOI
Sa profession Làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Nom et prénom du 1er témoin Tên, họ người chứng thứ nhất	GIANG VAN VANG
Son âge Mấy tuổi	28 tuoi
Sa profession Làm nghề gì	Thợ Bạc
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU
Nom et prénom du 2e témoin Tên, họ người chứng thứ nhì	NGUYỄN VĂN MUI
Son âge Mấy tuổi	25 tuoi
Sa profession Làm nghề gì	Thợ Bạc
Son domicile Nhà cửa ở đâu	CHAUPHU

(1) Marge réservée pour la mention, en résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état-civil.

(1) Lệ chưa đề mà lược biên án tòa cái giấy khai sanh lại.

SAO Y BAN CHANH

CHAUDOC ngày 4 th 10 dl 1954 A CHAUDOC, le 31 JUILLET 1922
 CHANH LỤC SỰ CHAUPHU, ngày 8 - 6 - A.N. 1922

Le déclarant, L'Officier de l'État Civil, Les témoins,
 Người khai, Chức việc coi bộ đời, Các người chứng,
 VÕ QUAN LẬU NGUYỄN VĂN PHƯƠNG GIANG VAN VANG
 NGUYỄN VĂN MUI



Nota. — Les blancs non utilisés devront être remplis par un trait.
 Phải biết. — Chỗ trắng không dùng tới thì phải kéo một nét.

**

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ TRẠI GIAM
TRẠI CẢI TẠO THU ĐỨC
Số: 0534

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung tại trại.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số ngày về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số: ngày của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: Nguyễn Long Xuyên

Ngày, tháng, năm sinh: 25/11/1945

Quê quán: Dông Tháp

Trú quán: 251 Nguyễn Trãi (Chieu) - Q.3 - TP. HCM

Số lệnh, văn bản, chỉ thị trong Bộ máy chính quyền quân sự và các tổ chức chính trị phân động của chế độ cũ:

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và Công an xã, Phường: Xã Hòa An thuộc huyện, quận: Thới Bình tỉnh, thành phố: Dông Tháp

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân tỉnh, thành phố về việc quản chế, nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

- Thời hạn quản chế: 06 tháng

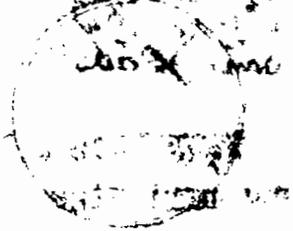
- Thời hạn đi đường: 15 ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thời đi đường đã cấp:

Lưu tại sở...

Ngày tháng năm 1977

GIÁM THỊ TRẠI



Nguyễn Long Xuyên



Chào anh

Chào anh, em gửi tin nhắn này cho anh

Chào anh, em gửi tin nhắn này cho anh

Chào anh



Chào anh

Tỉnh, Thành, phố
Đông Sơn
Quận, Huyện
Thị trấn Hưng
Xã, Phường
Côn Mỹ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số 02
Số 11A

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ NGUYỄN ANH THỎ
Sinh ngày 28.06.1951
Quê quán Đông Sơn
Nơi đăng ký thường trú Thị trấn Hưng
Côn Mỹ
Nghề nghiệp Làm ruộng
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 340741916

Họ và tên người chồng NGUYỄN LONG XUYẾN
Sinh ngày 25.09.1945
Quê quán Đông Sơn
Nơi đăng ký thường trú Ấp Hòa Hiệp
Phường 4 Chi xã Cao Lỗ - Đông Sơn
Nghề nghiệp Làm ruộng
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu

Kết hôn ngày 01 tháng 05 năm 1988

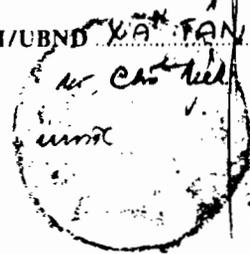
Chữ ký người vợ

Nguyễn Anh Thỏ

Chữ ký người chồng

Nguyễn Long Xuyên

TM/UBND



Ngày tháng năm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN



Nguyễn Đình, MAI
29-1-1942

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khai hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tinh thần học tập trong quá trình cải huấn biết ăn năn hối cải và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 — Cho NGUYỄN BÌNH MẠI sinh 1927
 Cấp Trung tá số lính 25412430
 Chức Bộ trưởng điều trị bệnh quân khu 7
 của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 730 L. 9

Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (huyện) địa phương nơi cư ngụ TP. Hồ Chí Minh - Quận (Xã) Tân Bình

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận dụng phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 6 tháng. Sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng, và đương sự chịu quyết định thi hành.



Thượng tá Đuan Khéo

Ngày 29 tháng 12 năm 1977
 BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7
 (Đã ký)

Thiếu Tướng: Đào Bội Bảy

CHỈ CHỮ : Giấy này không có giá trị đi đường.
 Trong thời gian quản chế việc qui định báo nhiều ngày trình diện 1 lần do chính quyền địa phương Xã Phường qui định.

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã Thị trấn
Thị xã Quận Tân Bình
Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Màu HT/PS

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 128/I980

Quyển số 01/P.11

Họ và tên :	NGUYỄN THỊ MINH TÂM		Nam, nữ <u>nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm :	Ngày hai, tháng chín, năm Một chín tám Mươi (02.9.1980)		
Nơi sinh	Bệnh viện Triều Châu Quận 5		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN ĐÌNH MAI 1942	NGUYỄN THỊ THỠY 1949	
Dân tộc	Kinh		
Quốc tịch	Việt	Nam	
Nghề nghiệp	Bác sĩ		
Nơi ĐKNK thường trú	281/17/2 Tô Sĩ Phường 11, Tân Bình		
Họ, tên tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	NGUYỄN ĐÌNH MAI		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày tháng năm 1980

TM. UBND Q. T. B ký tên đóng dấu

Đang sống 02 tháng 10 năm 1980

(ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Ủy viên thư ký

(đã ký)

LÊ HOÀI VU

TRẦN VĂN KHÔNG

TRẦN NGỌC KHÁNH



ỦY BAN NHÂN DÂN
 Xã Thị trấn
 Thị xã Quận Tân Bình
 Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT2/P3

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số 210/1981

Quyển số 01/P.11

Họ và tên :	NGUYỄN ĐÌNH VINH PHÚC		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng năm :	Ngày mười bốn, tháng mười hai, năm một chín tám một (15.12.1981)		
Nơi sinh	Y Tế Xã An Lạc Bình Chánh		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN ĐÌNH HAI 1942	NGUYỄN THỤ THUY 1949	
Dân tộc	Kinh		
Quốc tịch	Việt Nam		
Nghề nghiệp	Bác sĩ		
Nơi ĐKNK thường trú	281/17/2 Phường 11	Quận Tân Bình	
Họ, tên tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc UNCC của người đứng khai	NGUYỄN ĐÌNH MAI		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 11 tháng 9 năm 1981

TM. UBND Q. T. B. ký tên đóng dấu.

Đã ký ngày 28 tháng 12 năm 1981

(ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

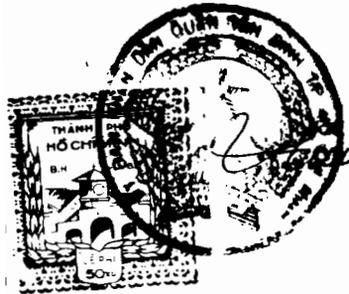
Ủy viên thư ký

(dấu ký)

LÊ HOÀI VŨ

PHỔ-VĂN-PHÒNG

TRẦN NGỌC KHÁNH



SỞ TƯ - PHÁP HUẾ

TÒA : ~~Sơ-Thẩm~~ Nhatrang

Chứng chỉ Thế vì khai sanh

số 2244

ngày 13.3.1957

của Nguyễn đình-Mai

Năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy tháng ba
ngày mười ba hồi tám giờ sáng

Trước mặt chúng tôi là Phạm Văn-Hiền

Chánh án tòa ~~Sơ-Thẩm~~ Nhatrang ngồi tại Văn-phòng có Ông

Nguyễn tri-Phương lục-sự giúp việc

Có ông, bà Nguyễn đình-Lang 40 tuổi, nghề nghiệp

Thầu khoán trú tại 19 đường Nhà-Thờ N-Trang

MIỄN LỆ PHÍ

Thi hành

ngự định ngày

17-11-1961

thẻ kiểm tra số I7A009064 ngày 14.9.1955 do Ty Cảnh Sát

cấp, đến trình diện rằng hiện không thể xin trích

lục khai-sanh của Nguyễn đình-Mai sinh ngày

hai mươi chín tháng 01 năm 1942 tại làng Trung-Bình

quận tỉnh Quang Bình được vì lẽ

Bản chính bị thất lạc vì chiến tranh.

Nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào khai của các nhân chứng có tên kê sau.
do y dẫn đến đề lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ-tích nói trên.

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

10/ Nguyễn tang-Khôi 45 tuổi, nghề Công chức
trú tại 15 đường Quang-Trung Nhatrang
thẻ kiểm tra số I2A000617 ngày 10.8.1955
do Ty Cảnh-Sát cấp

20/ Trần - Kỳ 40 tuổi, nghề Giáo- Sư
trú tại 15 đường Quang-Trung Nhatrang
thẻ kiểm tra số I7A008284 ngày 9.9.1955
do Ty Cảnh Sát cấp

30/ Nguyễn - Dảm 50 tuổi, nghề Công chức
trú tại Phường Đ 5 Xóm máy Nước số nhà 29
thẻ kiểm tra số 07A000578 ngày 8.8.1955
do Ty Cảnh Sát cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc các điều 334 337
H.V HÌNH-LUẬT phạt tội nguy chứng về việc hộ-đồng cam đoan quả
quyết biết chắc.

Nguyễn đình-Mai, 15 tuổi, học sinh, sinh
ngày hai mươi chín tháng giêng năm một ngàn chín trăm
bốn mươi hai (29.01.1942) tại làng Trung-Bình, Tỉnh Quang-
Bình, con Ông Nguyễn đình-Lang và Bà đình-thi-Quy. Hai
Ông bà này đã chính thức lấy nhau.

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể xin sao lục giấy khai sanh nói trên được vì lẽ Bản chính bị thất lạc và số bộ bị tiêu hủy trong thời kỳ chiến tranh.

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47-48 H. V HỌ-LUẬT, lập chứng chỉ thế vi khai sanh này cho Nguyễn đình-Mai, sinh ngày hai mươi chín, tháng giêng, năm một ngàn chín trăm bốn mươi hai, con Ông Nguyễn đình-Lang và bà Đinh thi-Quy.
để tùy nghi tiện dụng theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông Lục-sự sau khi nghe đọc lại.

Lục - Sự

Chánh - Án

Nguyễn tri-Phương

Phạm Văn-Hiến

Nhân chứng

Người đứng xin.

1o/ Nguyễn tang-Khôi

2o/ Trần - Kỳ

3o/ Nguyễn - Dàm

Nguyễn đình-Lang

Trước bạ tại Nha Trang

Ngày 14 tháng 3 năm 1957

Quyển số 83 số 9

Thần miễn thuế

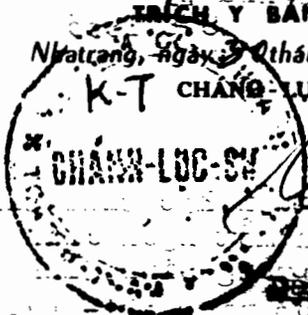
CHỦ-SỰ

TRƯỞNG BAN CHÁNH

Nha Trang, ngày 3 tháng 4 năm 1970

K-T CHÁNH-LỤC-SỰ

NGUYEN VAN-QUYNH



NGUYEN VAN-TUYEN

VIỆN ĐẠI-HỌC SAIGON
Y-KHOA ĐẠI-HỌC-ĐƯỜNG

AN SỐ LAI VIỆN CHANH
KHI THAU ĐUNG

CHỨNG THƯ

số 75 YK/HV.

KHOA - TRƯỞNG Y-KHOA ĐẠI-HỌC-ĐƯỜNG SAIGON

Chứng nhận :

Sinh viên Nguyễn Đình Khoa

Sinh ngày 29.01.1942 tại Quảng Bình

Đã đậu kỳ thi BỆNH-LÝ, niên học 1968 - 1969 với các

- NỘI - KHOA
- NGOẠI - KHOA
- SẢN - PHỤ - KHOA
- NHI - KHOA

Kỳ 2 Ngày tháng 7 / 1970

Hạng _____

Chứng thư này cấp cho đương sự dùng nộp vào hồ-sơ :

Hành Chánh

Thi nhận báo sao này đúng v
bản chính đã trình thêm Đương
Saigon ngày 11 tháng 9 năm 1972
TUYÊN QUAN-TRƯỞNG QUẢN-NHI
TRƯỜNG-TRUNG

Ked

NGUYỄN NHON HẠP

Saigon ngày 05 tháng 08 năm 1972

KHOA - TRƯỞNG ✓

ve.

Bác-SĨ ĐẶNG-VĂN-CHIEU

GHI - CHÚ : Chứng thư này chỉ cấp một lần cho mỗi niên học.



ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Xã, Phường

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

QĐ số

Huyện, Quận Quận Đống Đa

Ngày

Tỉnh, Thành phố Hà Nội

Số 40

Quyển số 01/1978

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên Nguyễn Đình Hải

Nguyễn Thị Thuý

Bí danh

Sinh ngày tháng 29.01.1942

01.12.1949

năm hay tuổi

Dân tộc

H.M.T

H.M.T

Quốc tịch

Việt Nam

Việt Nam

Nghề nghiệp

Đầu bếp

Giáo viên

Nơi đăng ký 281/17/12 Phố Hàng Bài

Ấp Tân Lương xã

nhân khẩu Quận Đống Đa

Quận Mỹ, Huyện Lập

thường trú T.Đ. Hà Nội

V. Tỉnh Long An

Số giấy chứng minh nhân dân:

họic hộ chiếu

Đăng ký ngày 10 tháng 07 năm 1978

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. U.B.N.D.

Quận Đống Đa

Nguyễn Đình Hải
Nguyễn Thị Thuý



VIÊN THƯỜNG TRỰC

KÊ-HOÀI-VŨ

QUESTIONNAIRE FOR EX. POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. - BASIC INFORMATION OF APPLICANT IN VIETNAM:

1. Full name: NGUYỄN - ĐÌNH - MAI
2. Other name:
3. Date/Place of birth: 29-1-1942 at Quảng Bình
4. Position, Rank (before 4/1975): *Bach Sĩ, Trung úy*
5. Military service number: 62/413 490
6. Month, date, year arrested: 30/4/1975
7. Month, date, year outed camp: 29/8/1977
8. Month, date, year of release certificate:
9. Present mailing address: 281/17/2 Lê Văn Sỹ F11 - Q. Tân Bình
10. Present residing address: Hồ Chí Minh City

II. - LIST FULL NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH OF IMMEDIATE FAMILY AND FATHER
MOTHER

A) Relatives accompanying to be considered for US Country:

<u>Name in full</u>	<u>DOB</u>	<u>POB</u>	<u>SEX</u>	<u>Relation</u>	<u>Address</u>
Nguyễn Thu Thủy	1949	Tra Vinh		ship	281/17/2 Lê Văn Sỹ
Nguyễn Thị Minh Tâm	1980	Hồ Chí Minh City		wife	F11 - Q. Tân Bình
Nguyễn Đình Vĩnh Phúc	1981	-		son	125 Chí Minh City
Nguyễn Thị Hồng	1944	Quảng Bình		em gái	

B) Complete family listing:

	<u>Living/Dead</u>	<u>Address</u>
1. Father: Nguyễn Đình Lang	Dead	
2. Mother: Đinh Thị Quý	Dead	
3. Spouse: Nguyễn Thu Thủy	Living	281/17/2 Lê Văn Sỹ
4. Former spouse:		F11 - Q. Tân Bình
5. Children: Nguyễn Thị Minh Tâm + Nguyễn Đình Vĩnh Phúc		Hồ Chí Minh City
6. Siblings:		
Nguyễn Đình Lý - Nguyễn Thị Hồng - Nguyễn Thị Tuyết Lê -		
Nguyễn Thị Mỹ Anh - Nguyễn Thị Mỹ Dung - Nguyễn Thị Bình Đào		

III. - RELATIVES OUTSIDE VIETNAM

A) Closest relatives in the US:

of me:

of my spouse:

Nguyễn Đình Lý - little brother
6014 Ladera Lane
Anaheim - CA 92807

B) Relatives in other foreign countries:

of me:

of my spouse:

Nguyễn Thị Mỹ Anh - Little sister
P.O. Box 752 - Station 'P'
Toronto - Ontario - M5S - 2Z1
CANADA

IV.- OVERSEA TRAINING PAID BY US GOVERNMENT

Không

V.- US AWARDS AND DECORATIONS

VI.- HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW ?

The application:

VII.- COMMENT:

REMARKS:

- Vì thuộc thành phần bài b nên được cho về sớm (tháng 8/1977)
Đã làm việc tại các bệnh viện và bệnh viện phía Bắc Chi Minh đang
thời nhàn bài b - Đã đi học tập cải tạo 27 tháng
- Cha và mẹ Nguyễn Văn Đăng dân biểu Hà Nội và đi học tập
tại trại cải tạo Bắc, được cho về năm 1980, hiện làm việc
tại Cao Lỗ

VIII.- PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE

Date:

25/7/1988

Signature

Nguyễn Đình Mai

A. - BASIC IDENTIFICATION DATA:

1. Name: NGUYỄN - ĐÌNH - MAI
 2. Other name:
 3. Date, Place of birth: 29-1-1942 at Quảng Bình
 4. Residence address: 281/17/2 Lê Văn Sỹ F11 - Q. Tân Bình
 5. Mailing address:
 6. Current occupation: Bác sĩ Bình viên Nhi Đồng I Hồ Chí Minh city
 Thành phố Hồ Chí Minh

B. - RELATIVES TO ACCOMPANY ME:

1. Nguyễn Thu Thủy (1949) vợ
 2. Nguyễn Thị Minh Tâm (1958) con
 3. Nguyễn Đình Vĩnh Phước (1984) con
 4. Nguyễn Thị Hồng (1944) em gái

C. - RELATIVES OUTSIDE VIETNAM:

1. Closest relatives in the US :

Nguyễn Đình Lý - Address :
 Little brother . Anaheim - CA

2. Closest relatives in other countries:

Nguyễn Thị Mỹ - Ánh - Address : P.O. Box 752
 Little sister Station 'P'
 Toronto - Ontario - M5S - 2Z1
 Address CANADA

D. - COMPLETE FAMILY LISTING:

	Living/Dead	Address
1. Father: Nguyễn Đình Lang	Dead	
2. Mother: Đinh Thị Quý	Dead	
3. Spouse: Nguyễn Thu Thủy	Living	281/17/2 Lê Văn Sỹ Hồ Chí Minh City
4. Former spouse (if any):		
5. Children:		
Nguyễn Thị Minh Tâm	-	
Nguyễn Đình Vĩnh Phước	-	

6. Siblings:

Nguyễn Đình Lý	1948	- U.S.A.
Nguyễn Thị Hồng	1944	- 281/17/2 Lê Văn Sỹ F11 Q. Tân Bình - Hồ Chí Minh City
Nguyễn Thị Tuyết Lê	1947	- Canada
Nguyễn Thị Mỹ Ánh	1953	- Canada
Nguyễn Thị Mỹ Dung	1955	- Suisse
Nguyễn Thị Bích Đào	1950	- Suisse

1. Name of person employed:
2. Date: _____ to _____
3. Title of last position held:
4. Agency/Company/Office:
5. Name of last supervisor:
6. Reason for leaving:
7. Training for job in VI:

F.- SERVICE WITH GNV OR RVNAF BY YOU OR YOUR SPOUSE:

1. Name of person serving: NGUYỄN ĐÌNH MAI
2. Date: From 1970 to 30/4/1975
3. Last rank: Trung úy - Bác Sĩ
4. Ministry/Office/Military Unit: Bộ Tư lệnh Binh đoàn Cửu Liên
5. Name of supervisor: Đại tá Lê Trung Thành (Tiền khu Vĩnh Long)
6. Reason for leaving: 30/4/1978
7. Name of American adviser: NBC 4253
8. US Training courses in VI:
9. US Awards or Certificates:

G.- TRAINING OUTSIDE VI OF YOU OR YOUR SPOUSE:

1. Name of student training:
2. School and school address:
3. Date: From _____ to _____
4. Description of courses:

H.- REEDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE:

1. Name of person in reeducation: NGUYỄN ĐÌNH MAI
2. Total time in reeducation: 2 years and 3 months (5/1975 - 8/1978)
3. Still in reeducation:

I.- ANY ADDITIONAL REMARKS:

J.- PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE:

Date:

25/7/1988

Signature

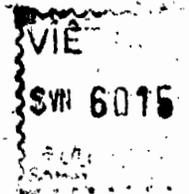


Nguyễn Đình Mai

From: Nguyen van DANH

13B Tron Ang Dao St

SABEC - Trich Dong Thap



To: MRS PHUC - NGUYEN - B.

~~P.O. Box 5635~~ ARLINGTON

VA 22205-0635

AUG 19 1968

USA

Houston 2-3 1992

Rings Chi Tho,

Hôm nay có người thân về Saigon,
tôi tiếp tục gửi thêm 1 thư nữa cho Nglia -
viết rõ chi tiết phải làm gì, gửi qua thất
sơn (theo người quen thân cũ) cho Chi -

Xin Chi đừng ngại gì, bất cứ chuyện
gì để tiếp tay Chi, xin cho hay liên, tuy thời
"trẻ" nhưng cũng đi đến đích -

Thật chúc Chi thân tâm an lạc,
giữ vững tinh thần tiếp tục cuộc hành trình
đến đến vùng quang -

Thân ái -

Uyenunhuan ✓

Phan Minh Trung -

T.B. - Gửi kèm gửi Chi
Hai hồ sơ của:

- Anh Bảy (cũ Chi Cầu Hiệp ODP Bay Kolk
Đức Sơn phải vẫn)

- Cháu Nguyệt con của Anh Đại tá Tân
chết ở Trại Hà Tây xin được tiếp
cử ở Mỹ và được phải vẫn -

Kính Chi Thờ,

Đây là hồ sơ của An Dương.

Được VN đeo xuất cảnh
trong danh sách #27.

Nay An Dương bị bệnh nhiều
có quyết tâm của Hội đồng giám định
y khoa cho rằng

Kính xin Chi gửi cho An
Dương

NATREUS

NAME

ĐÔNG THÁP - VIETNAM
Ngày 17 tháng 09 năm 1991

Kính gửi : Ông Giám Đốc Trường Trung Tài Định cư người học tập
Cải tạo (H.O Program)

127 - Sathorn Bai Road - Bangkok - 10120
Thailand

Đón xin xuất cảnh sớm.

Kính Ông,

Họ tên là Nguyễn Văn Đăng - số IV : 253834

Năm sinh : 1920

Địa chỉ hiện tại : 266/ĐK - TÂN TRUNG - TAN MY, THANH HUNG
ĐÔNG THÁP - VIETNAM.

Học tập cải tạo từ ngày 24.05.1975 đến ngày 24.11.1979 -

Đã được Phép xuất cảnh của Chính Phủ Cộng Hòa Xã.

Hội Chủ Nghĩa Việt Nam - Số hồ chiếu : 114309/90^{Đ9}, cấp
ngày 20 tháng 12 năm 1990. Tôi và gia đình được xếp vào danh
sách số H.27. Tôi đã được Hội Đồng Giám Đốc Y khoa của Bệnh
Viện Chó Rầy tại Bệnh Phố Hồ Chí Minh khám và cấp tờ giám định
số 1154/BVCR/Y.V, ngày 27 tháng 08 năm 1991.

Vì già yếu và bệnh, tôi viết đơn này để xin Ông cúi xét và
cấp thuận cho tôi và gia đình được sớm xuất cảnh để kịp thời gian
điều trị và ổn định cuộc sống.

Trong khi chờ đợi cúi xét và cấp thuận. Kính xin Ông
nhân từ đầy lòng thương thực tri ân của chúng tôi.

Bài liên đới kèm :

- 1 bản photocopy Hồ chiếu.
- 1 Biên bản giám đốc y. khoa.

Kính,



Nguyễn Văn Đăng

DONG THAP - VIET NAM
Date: September 17th - 1991

To: The Director of Orderly Departure Program Office -
(H.O Program)
127. Sathorn Bai Road - Bangkok - 10120
Thailand.

Request for Early Immigration to the United States of America
Under H.O Program.

Dear Sir,

I undersigned NGUYỄN VĂN ĐĂNG - IV Number: 253834

Year of birth: 1920

Present address: 266 / ĐK. TAN TRONG. TAN MY - THANH HUNG
DONG THAP - VIET NAM

Reeducation in detention camp: from May 24. 1975 to Nov. 24. 1979

I have got the Exit Permits from the Government of Socialist
Republic of Viet Nam - Passport number: 114309 / 90^{Đ9},
issued on December 20th 1990. I and my family are listed
in number H. 27. I have been examined by the Board of
Medical Examination of "CHO RAY Hospital" in Ho Chi Minh
City, and I have got a Report of Board of Medical Examination,
N^o 1154 / BVCR / YV, issued on August 27th 1991.

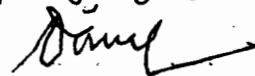
Because of the old age, the weakness and the disease,
I write this request to ask you to consider and to accept
an early immigration of myself and my family to the United
States of America. This is a great favor for my family, for
I can continue the treatment of my disease and my family
can stabilize the new life.

Awaiting your consideration and acceptance, I beg, Sir,
your acceptance of our gratitude and our sincere thanks.

Enclosed documents:

- A photocopy of Passport
- A Report of Board of Medical Examination.

Respectfully yours,



NGUYỄN VĂN ĐĂNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 119309 / 30 ĐQ

Họ và tên / Full name

NGUYỄN VĂN ĐĂNG

Ngày sinh / Date of birth

1920

Nơi sinh / Place of birth

Đông Tháp

Chỗ ở / Domicile

Đông Tháp

Nghề nghiệp / Occupation

Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

20.12.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

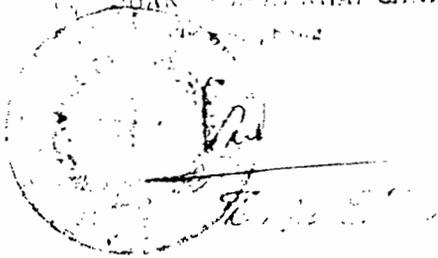
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 20 tháng 12 năm 1990
Issued at on

QUỐC QUẢN QUẢN LÝ VÀ CHẾ NHẬP CÁN



TRE EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

2

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

3

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 119309 - XC

Cấp cho Nguyễn Văn Đăng

Công việc Thăm m

Đến nước: Tập chủng quốc Hoa Kỳ

Qua cửa khẩu: Trần Sơn Nhất

Trú tại ngày: 20.6.1991

Hà Nội ngày 20 tháng 12 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



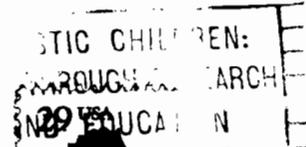
Trần Sơn Nhất

From M. A. T. A. C. C. -

Houston TX



29 USA



To MRS KHUC MINH TH 3

Fall Church - V. A.

Pages Removed (Medical)

3 page(s) was/were removed from the file of NGUYEN VAN ĐANG (1920) and placed into the Restricted/Reserved files due to containing Medical records.

-Anna Mallett

Date: NOVEMBER 5th 2007

F: Miss Trang-

Houston T.X.



TO MRS KHUC MINH THO

Lane - Fall Church
U.A.